

Britare

RAPPORT ANNUEL

1968

REPUBLIQUE RWANDAISE  
PREFECTURE DE BUTARE

I

I E R E P A R T I E .

AFFAIRES JURIDIQUES, ADMINISTRATIVES ET CULTES:

---

Répartition des ressortissants étrangers par âge, sexe et race.

AGE	Race blanche		Race asiatique		Total	
	H	F	H	F	H	F
- d'un an	8	4	6	1	14	5
1 à 5	40	51	31	21	71	72
5 à 10	16	17	38	28	54	45
10 à 15	8	14	25	18	33	32
15 à 20	6	7	20	16	26	23
20 à 25	29	45	10	16	39	61
25 à 30	53	60	10	9	63	69
30 à 35	54	51	8	11	62	62
35 à 40	44	42	10	6	54	48
40 à 45	36	26	7	14	43	40
45 à 50	29	26	5	1	34	27
50 à 55	20	18	1	1	21	19
55 à 60	18	13	4	0	22	13
60 à 65	9	15	3	1	12	16
65 & +	5	13	4	2	9	15
<b>TOTAL</b>	<b>375</b>	<b>402</b>	<b>182</b>	<b>145</b>	<b>557</b>	<b>547</b>
<b>TOTAL H + F</b>	<b>777</b>		<b>327</b>		<b>1.104</b>	

Répartition des ressortissants étrangers par nationalité et  
groupe professionnel.

G R O U P E      P R O F E S S I O N N E L

NATIONALITE	AGENTS ETAT		SOCIETE		ENTREPRISES		MISSIONNAIRES		Colons		Sans profession	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F
	Belge	69	32	18	1	12		70	78			52
Canadienne	18	16			1		24	23			12	20
Française	11	3		1			12	19			3	8
Hollandaise	2	0					6	8				
Allemande	3	1		1			5	8				1
Israélienne	2										1	5
U.S.A.	1								1			
Anglaise	1		1						1			
Autrichienne		1										
Polonaise				1								
Grecque					24	2					11	20
Italienne					1		4	5				1
Indienne					2							4
Suisse							8	1				
Espagnole							4	16				
Maltaise								1				
Finlandaise							1	2				
Danoise							1	1				
Hongroise												1
Pakistanaise					25	2					42	30
Hindoue					7						3	3
Omane					42	1					74	102
	107	53	19	4	114	5	135	164	0	0	198	305

REPUBLIQUE RWANDAISE  
PREFECTURE DE BUTARE

II ème PARTIE

Section I.- AFFAIRES POLITIQUES,  
ET ADMINISTRATIVES:

CHAPITRE II.

ORGANISATION POLITIQUE.-

A. Cartes.

Joindre à cette page trois cartes de la préfecture au 1/500.000, portant les renseignements suivants :

- Première carte. (carte politique)

Porter au crayon rouge les modifications de limites ou de n° intervenus dans les communes. Les numéros doivent correspondre à ceux portés dans les tableaux des pages 3 et sqq.

Ne pas perdre de vue que, dans chaque préfecture, la numérotation des communes doit être continue.

- Deuxième carte.

Centres commerciaux (C.C.) - Centres de négoce (C.N.)  
- Marchés autorisés (M) - Postes détaché d'Etat (P) - Routes (trait rouge) -.

Y porter également les noms géographiques de ces localités. Indiquez les limites de communes.

- Troisième carte.

Hôpitaux (H) - Dispensaires médicaux (DM) -  
Dispensaires vétérinaires (DV) - Dippings-tanks (dip) -  
Missions catholiques (+) - Missions protestantes (+)  
- Gîtes d'étapes (-----) - Routes (trait rouge).

Indiquez également les noms géographiques de ces différents postes et les limites de communes.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

POPULATION RWANDAISE:

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	: 33.275	: 35.011	: 54.343	: 13.210	: 733	:
: - I à 5 ans	: 32.420	: 36.155	: 54.694	: 12.998	: 883	:
: - 5 à 10 ans	: 26.074	: 29.343	: 43.516	: 11.317	: 584	:
: - 10 à 15 ans	: 22.406	: 24.833	: 36.519	: 10.216	: 504	:
: - 15 à 20 ans	: 18.837	: 20.316	: 30.418	: 8.443	: 312	:
: - 20 à 25 ans	: 15.741	: 18.414	: 27.111	: 6.602	: 442	:
: - 25 à 30 ans	: 14.446	: 17.287	: 24.128	: 7.103	: 502	:
: - 30 à 35 ans	: 12.413	: 14.867	: 21.218	: 5.505	: 557	:
: - 35 à 40 ans	: 11.705	: 13.281	: 19.630	: 4.976	: 380	:
: - 40 à 45 ans	: 10.614	: 13.230	: 19.051	: 4.467	: 326	:
: - 45 à 50 ans	: 9.864	: 11.771	: 16.817	: 4.621	: 197	:
: - 50 à 55 ans	: 9.162	: 10.175	: 14.711	: 4.422	: 204	:
: - 55 à 60 ans	: 6.883	: 8.281	: 12.076	: 2.079	: 209	:
: - 60 à 65 ans	: 5.276	: 6.203	: 9.021	: 2.285	: 173	:
: - 65 et plus ....	:	:	:	:	:	:
: T O T A L	: 228.336	: 259.167	: 383.253	: 98.244	: 6.006	: 487.503.-
: TOTAL ( . H + F.)	: 487.503.-	:	:	:	:	:

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE  
 COMMUNE DE GISHAMVO.

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 1.369	: 1.414	: 1.762	: 1.004	: 17	: 2.783
: - 5 à 10 ans	: 1.194	: 1.247	: 1.950	: 473	: 18	: 2.441
: - 10 à 15 ans	: 1.290	: 1.342	: 1.840	: 777	: 15	: 2.632
: - 15 à 20 ans	: 1.119	: 1.554	: 2.092	: 562	: 19	: 2.673
: - 20 à 25 ans	: 1.090	: 1.386	: 1.459	: 1.001	: 16	: 2.476
: - 25 à 30 ans	: 1.040	: 957	: 1.440	: 547	: 10	: 1.997
: - 30 à 35 ans	: 793	: 1.051	: 1.345	: 487	: 12	: 1.844
: - 35 à 40 ans	: 540	: 582	: 737	: 371	: 14	: 1.122
: - 40 à 45 ans	: 466	: 550	: 845	: 157	: 14	: 1.016
: - 45 à 50 ans	: 453	: 496	: 619	: 314	: 16	: 949
: - 50 à 55 ans	: 390	: 490	: 354	: 509	: 17	: 880
: - 55 à 60 ans	: 681	: 829	: 619	: 887	: 4	: 1.510
: - 60 à 65 ans	: 294	: 480	: 598	: 175	: 1	: 774
: - 65 et plus ....	: 325	: 556	: 541	: 338	: 2	: 881
: T O T A L	: 11.044	: 12.934	: 16.201	: 7.602	:	: 23.978
: TOTAL ( . H + F. )	:	:	:	:	:	:
	: 23.978	:	:	:	:	:

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	1.027	1.088	2.017	81	17	2.115
- 5 à 10 ans	1.845	1.887	3.699	27	6	3.732
- 10 à 15 ans	1.227	1.349	2.547	29	-	2.576
- 15 à 20 ans	1.117	1.413	2.482	48	-	2.530
- 20 à 25 ans	981	1.087	1.917	147	4	2.068
- 25 à 30 ans	956	979	1.887	41	7	1.935
- 30 à 35 ans	727	968	1.570	121	4	1.695
- 35 à 40 ans	773	854	1.550	77	-	1.627
- 40 à 45 ans	667	846	1.466	47	-	1.513
- 45 à 50 ans	672	784	1.413	43	-	1.456
- 50 à 55 ans	763	803	1.534	32	-	1.566
- 55 à 60 ans	571	627	1.189	7	2	1.198
- 60 à 65 ans	596	688	1.280	4	-	1.284
- 65 et plus ....	457	189	638	8	-	646
<b>T O T A L</b>	<b>12.379</b>	<b>13.562</b>	<b>25.189</b>	<b>712</b>	<b>40</b>	<b>25.941</b>
<b>TOTAL ( . H + F. )</b>	<b>25.941</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE KIGEMBE.

POPULATION RWANDAISE:

(1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	: MASC.	: FEM.	: HUTU	: TUTSI	: TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 2.779	: 2.971	: 5.632	: 105	: 13	: 5750
: - 5 à 10 ans	: 1.147	: 2.996	: 4.071	: 65	: 7	: 4.143
: - 10 à 15 ans	: 897	: 954	: 1.774	: 57	: 20	: 1.851
: - 15 à 20 ans	: 654	: 684	: 1.251	: 70	: 17	: 1.338
: - 20 à 25 ans	: 1.068	: 1.150	: 2.079	: 119	: 20	: 2.218
: - 25 à 30 ans	: 720	: 761	: 1.393	: 78	: 10	: 1.481
: - 30 à 35 ans	: 720	: 755	: 1.393	: 70	: 12	: 1.475
: - 35 à 40 ans	: 659	: 789	: 1.351	: 90	: 7	: 1.448
: - 40 à 45 ans	: 658	: 707	: 1.278	: 81	: 6	: 1.365
: - 45 à 50 ans	: 650	: 756	: 1.385	: 14	: 7	: 1.406
: - 50 à 55 ans	: 530	: 517	: 1.017	: 27	: 3	: 1.047
: - 55 à 60 ans	: 405	: 500	: 879	: 25	: 1	: 905
: - 60 à 65 ans	: 347	: 509	: 831	: 25	: -	: 856
: - 65 et plus ....	: 300	: 384	: 660	: 24	: -	: 684
: T O T A L	: 11.534	: 14.433	: 24.994	: 850	: 123	: 25.967.
TOTAL ( . H + F. )	: 25.967	:	:	:	:	:

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE MARABA.

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 3.096	: 3.181	: 5.767	: 475	: 35	: 6.277
: - 5 à 10 ans	: 1.606	: 1.769	: 3.026	: 324	: 25	: 3.375
: - 10 à 15 ans	: 1.739	: 1.594	: 2.937	: 371	: 25	: 3.333
: - 15 à 20 ans	: 835	: 1.053	: 1.654	: 199	: 35	: 1.888
: - 20 à 25 ans	: 713	: 832	: 1.371	: 164	: 10	: 1.545
: - 25 à 30 ans	: 822	: 913	: 1.547	: 181	: 7	: 1.735
: - 30 à 35 ans	: 977	: 929	: 1.709	: 171	: 26	: 1.906
: - 35 à 40 ans	: 689	: 768	: 1.255	: 180	: 22	: 1.457
: - 40 à 45 ans	: 541	: 586	: 963	: 148	: 16	: 1.127
: - 45 à 50 ans	: 440	: 555	: 817	: 163	: 15	: 995
: - 50 à 55 ans	: 427	: 533	: 807	: 143	: 10	: 960
: - 55 à 60 ans	: 389	: 417	: 685	: 114	: 7	: 806
: - 60 à 65 ans	: 94	: 96	: 139	: 46	: 5	: 190
: - 65 et plus ....	: 7	: 19	: 15	: 6	: 5	: 26
=====						
: T O T A L	: 12.375	: 13.245	: 22.692	: 2.685	: 243	: 25.620
:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:
-----						
TOTAL ( . H + F.)	: 25.620	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:
-----						

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE MBAZI.

POPULATION RWANDAISE:

(1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	: MASC.	: FEM.	: HUTU	: TUTSI	: TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 1.856	: 2.046	: 3.286	: 604	: 12	: 3.902
: - 5 à 10 ans	: 1.162	: 1.399	: 2.080	: 469	: 12	: 2.561
: - 10 à 15 ans	: 1.227	: 1.179	: 2.141	: 258	: 7	: 2.406
: - 15 à 20 ans	: 981	: 1.243	: 2.026	: 189	: 9	: 2.224
: - 20 à 25 ans	: 612	: 913	: 1.371	: 150	: 4	: 1.525
: - 25 à 30 ans	: 485	: 608	: 990	: 100	: 3	: 1.093
: - 30 à 35 ans	: 462	: 592	: 945	: 105	: 4	: 1.054
: - 35 à 40 ans	: 458	: 555	: 879	: 130	: 4	: 1.013
: - 40 à 45 ans	: 441	: 534	: 856	: 117	: 2	: 975
: - 45 à 50 ans?	: 176	: 447	: 540	: 82	: 1	: 623
: - 50 à 55 ans	: 149	: 284	: 356	: 75	: 2	: 433
: - 55 à 60 ans	: 224	: 246	: 413	: 56	: 1	: 370
: - 60 à 65 ans	: 192	: 217	: 374	: 34	: 1	: 409
: - 65 et plus ....	: 158 41	: 108 109	: 241 133	: 25 14	: -- 3	: 266 150
: T O T A L	: 3.624	: 10.480	: 16.631	: 2.408	: 65	: 19.104
TOTAL ( . H + F. )		19.104				

COMMUNE DE MUGANZA.

T A B L E A U I.

(1968)

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	: MASC.	: FEM.	: HUTU	: TUTSI	: TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	:	:	:	:	:	:
: - 5 à 10 ans	:	:	:	:	:	:
: - 10 à 15 ans	:	:	:	:	:	:
: - 15 à 20 ans	: 1.257	: 1.242	: 1.575	: 892	: 32	: 2.499
: - 20 à 25 ans	: 1.406	: 1.393	: 1.475	: 1.299	: 25	: 2.799
: - 25 à 30 ans	: 783	: 813	: 919	: 634	: 43	: 1.596
: - 30 à 35 ans	: 718	: 839	: 923	: 612	: 22	: 1.557
: - 35 à 40 ans	: 779	: 787	: 963	: 587	: 16	: 1.566
: - 40 à 45 ans	: 608	: 654	: 791	: 443	: 28	: 1.262
: - 45 à 50 ans	: 601	: 615	: 775	: 438	: 3	: 1.216
: - 50 à 55 ans	: 282	: 317	: 310	: 280	: 9	: 599
: - 55 à 60 ans	: 230	: 279	: 285	: 215	: 9	: 509
: - 60 à 65 ans	: 210	: 290	: 341	: 159	: -	: 500
: - 65 et plus ....	: 290	: 310	: 373	: 225	: 2	: 600
	<u>231</u>	<u>270</u>	<u>340</u>	<u>160</u>	<u>1</u>	<u>501</u>
: T O T A L	: 85	: 68	: 98	: 53	: 2	: 153
	: 58	: 63	: 85	: 36	: -	: " 162
	: 18	: 23	: 29	: 12	: -	: "
	<u>7.556</u>	<u>7.963</u>	<u>9.282</u>	<u>6.045</u>	<u>192</u>	<u>15.519</u>
TOTAL ( . H + F.)	:	:	:	:	:	:
	:	:	:	:	:	:
	7.556	+ 7.963	-	-	-	

REPUBLIQUE RWANDAISE

PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE MUGUSA.

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	1.826	1.799	3.173	446	6	3.625
- 5 à 10 ans	2.079	2.219	3.115	1.161	22	4.298
- 10 à 15 ans	1.675	1.863	2.619	911	8	3.538
- 15 à 20 ans	1.444	1.599	2.020	1.012	11	3.043
- 20 à 25 ans	1.233	1.027	1.348	905	7	2.260
- 25 à 30 ans	873	894	1.268	496	3	1.767
- 30 à 35 ans	835	832	1.075	580	12	1.667
- 35 à 40 ans	458	591	758	287	4	1.049
- 40 à 45 ans	435	459	630	264	-	894
- 45 à 50 ans	541	594	830	289	16	1.135
- 50 à 55 ans	445	578	730	291	2	1.023
- 55 à 60 ans	275	421	574	119	3	696
- 60 à 65 ans	194	348	498	42	2	542
- 65 et plus ....	67	235	264	38	-	302
T O T A L	12.380	13.459	18.902	6.841	96	25.839
TOTAL (. H + F.)	25.839					

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	: 2.437	: 2.663	: 3.835	: 1.229	: 36	: 5.100
: - I à 5 ans	: 2.401	: 2.535	: 3.776	: 1.136	: 24	: 4.936
: - 5 à 10 ans	: 1.532	: 2.941	: 3.388	: 1.079	: 6	: 4.473
: - 10 à 15 ans	: 2.362	: 2.402	: 3.247	: 1.510	: 7	: 4.764
: - 15 à 20 ans	: 2.183	: 2.245	: 3.126	: 1.300	: 2	: 4.428
: - 20 à 25 ans	: 1.288	: 2.052	: 2.461	: 875	: 4	: 3.340
: - 25 à 30 ans	: 1.225	: 1.438	: 1.819	: 840	: 4	: 2.663
: - 30 à 35 ans	: 1.109	: 1.140	: 1.714	: 530	: 5	: 2.249
: - 35 à 40 ans	: 1.096	: 1.136	: 1.679	: 550	: 3	: 2.232
: - 40 à 45 ans	: 856	: 1.221	: 1.561	: 512	: 4	: 2.077
: - 45 à 50 ans	: 889	: 1.048	: 1.082	: 852	: 3	: 1.937
: - 50 à 55 ans	: 854	: 952	: 953	: 851	: 2	: 1.806
: - 55 à 60 ans	: 658	: 1.254	: 1.735	: 173	: 4	: 1.912
: - 60 à 65 ans	: 355	: 653	: 706	: 300	: 2	: 1.008
: - 65 et plus ....						
<b>T O T A L</b>	<b>19.245</b>	<b>23.680</b>	<b>31.082</b>	<b>11.737</b>	<b>106</b>	<b>42.925</b>
<b>TOTAL (. H + F.)</b>	<b>42.925</b>					

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE MUYAGA.

POPULATION RWANDAISE:  
 (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	2.044	2.065	3.190		I	4.109
- 5 à 10 ans	1.805	1.826	2.727	918	15	3.631
- 10 à 15 ans	1.447	1.428	2.157	708	10	2.875
- 15 à 20 ans	2.146	2.106	3.191	1.061	-	4.252
- 20 à 25 ans	1.154	1.178	2.249	83	-	2.332
- 25 à 30 ans	610	628	930	300	8	1.238
- 30 à 35 ans	524	539	797	259	7	1.063
- 35 à 40 ans	488	496	738	246	-	984
- 40 à 45 ans	566	559	844	280	I	1.125
- 45 à 50 ans	518	519	788	249	-	1.037
- 50 à 55 ans	508	514	767	255	-	1.022
- 55 à 60 ans	506	448	746	206	2	954
- 60 à 65 ans	369	389	569	189	-	758
- 65 et plus ....	147	150	226	67	4	297
T O T A L	12.832	12.845	19.919	5.710	48	25.677
TOTAL ( . H + F. )	25.677					

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE MUYIRA.

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			T O T A L
	M A S C.	F E M.	H U T U	T U T S I	T W A	
d'un an						
- I à 5 ans	2.201	2.359	3.993	543	24	4.560
- 5 à 10 ans	2.019	2.105	3.681	435	8	4.124
- 10 à 15 ans	336	538	574	293	7	874
- 15 à 20 ans	531	624	925	225	5	1.155
- 20 à 25 ans	503	454	871	77	9	957
- 25 à 30 ans	453	511	889	73	2	964
- 30 à 35 ans	550	594	1.080	59	5	1.144
- 35 à 40 ans	609	750	1.207	147	5	1.359
- 40 à 45 ans	383	477	824	32	4	860
- 45 à 50 ans	309	405	686	25	3	714
- 50 à 55 ans	201	341	509	25	8	542
- 55 à 60 ans	490	527	959	47	11	1.017
- 60 à 65 ans	308	332	554	77	9	640
- 65 et plus ....	273	277	453	75	22	550
T O T A L	9.166	10.294	17.205	2.133	122	19.460
TOTAL ( . H + F.)						19.460

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	: 1.594	: 2.039	: 2.211	: 1.376	: 46	: 3.633
: - I à 5 ans	: 1.187	: 1.455	: 1.618	: 966	: 58	: 2.642
: - 5 à 10 ans	: 1.170	: 1.460	: 1.550	: 1.023	: 57	: 2.630
: - 10 à 15 ans	: 1.458	: 1.704	: 1.882	: 1.212	: 68	: 3.162
: - 15 à 20 ans	: 547	: 602	: 730	: 410	: 9	: 1.149
: - 20 à 25 ans	: 560	: 700	: 813	: 426	: 21	: 1.260
: - 25 à 30 ans	: 680	: 749	: 967	: 446	: 16	: 1.429
: - 30 à 35 ans	: 530	: 590	: 824	: 284	: 12	: 1.120
: - 35 à 40 ans	: 650	: 690	: 795	: 530	: 15	: 1.340
: - 40 à 45 ans	: 575	: 625	: 908	: 283	: 9	: 1.200
: - 45 à 50 ans	: 812	: 854	: 1.144	: 504	: 18	: 1.666
: - 50 à 55 ans	: 580	: 646	: 814	: 400	: 12	: 1.226
: - 55 à 60 ans	: 193	: 248	: 384	: 54	: 3	: 441
: - 60 à 65 ans	: 380	: 403	: 520	: 263	: -	: 783
: - 65 et plus ....						
: T O T A L	: 10.916	: 12.765	: 15.160	: 8.177	: 344	: 23.681
: TOTAL ( . H + F.)	: 23.681					

REPUBLIQUE RWANDAISE

PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE NTYAZO.

POPULATION RWANDAISE:

(1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	: 245	: 226	: 437	: 29	: 5	: 471
: - I à 5 ans	: 3.086	: 2.888	: 5.657	: 248	: 69	: 5.974
: - 5 à 10 ans	: 3.453	: 3.319	: 6.289	: 394	: 89	: 6.772
: - 10 à 15 ans	: 2.724	: 2.721	: 5.053	: 293	: 99	: 5.445
: - 15 à 20 ans	: 1.043	: 1.016	: 1.892	: 122	: 45	: 2.059
: - 20 à 25 ans	: 1.051	: 1.326	: 2.164	: 173	: 50	: 2.387
: - 25 à 30 ans	: 877	: 1.365	: 1.911	: 275	: 56	: 2.242
: - 30 à 35 ans	: 873	: 1.161	: 1.812	: 175	: 47	: 2.034
: - 35 à 40 ans	: 798	: 1.001	: 1.597	: 162	: 40	: 1.799
: - 40 à 45 ans	: 729	: 811	: 1.366	: 133	: 41	: 1.540
: - 45 à 50 ans	: 363	: 508	: 711	: 124	: 36	: 871
: - 50 à 55 ans	: 335	: 465	: 652	: 117	: 31	: 800
: - 55 à 60 ans	: 288	: 402	: 606	: 66	: 18	: 690
: - 60 à 65 ans	: 186	: 210	: 313	: 68	: 15	: 396
: - 65 et plus ....	: 101	: 137	: 191	: 31	: 16	: 238
: T O T A L	: 16.152	: 17.566	: 30.651	: 2.410	: 657	: 33.718
TOTAL ( . H + F. )						

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE  
Commune NYABISINDU.

POPULATION RWANDAISE: ( 1968 )

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 1.141 ✓	: 1.327 ✓	: 1.642 ✓	: 643 ✓	: 183 ✓	: 2.468
: - 5 à 10 ans	: 897	: 1.254	: 1.178	: 810	: 163	: 2.151
: - 10 à 15 ans	: 1.210	: 1.349	: 1.979	: 521	: 59	: 2.559
: - 15 à 20 ans	: 561	: 728	: 922	: 341	: 26	: 1.289
: - 20 à 25 ans	: 834	: 1.121	: 1.383	: 540	: 32	: 1.955
: - 25 à 30 ans	: 1.851	: 1.982	: 2.743	: 958	: 132	: 3.833
: - 30 à 35 ans	: 854	: 1.427	: 1.487	: 742	: 52	: 2.281
: - 35 à 40 ans	: 454	: 723	: 757	: 320	: 100	: 1.177
: - 40 à 45 ans	: 721	: 832	: 1.112	: 412	: 29	: 1.553
: - 45 à 50 ans	: 624	: 1.356	: 1.387	: 574	: 19	: 1.980
: - 50 à 55 ans	: 446	: 479	: 657	: 247	: 21	: 925
: - 55 à 60 ans	: 332	: 279	: 393	: 200	: 18	: 611
: - 60 à 65 ans	: 140	: 99	: 115	: 97	: 27	: 239
: - 65 et plus ....	: 41	: 29	: 21	: 30	: 19	: 70
=====						
: T O T A L	: 10.106	: 12.985	: 15.776	: 6.435	: 880	: 23.091
:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:
-----						
TOTAL ( . H + F. )	:	23.091	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:
-----						

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE  
 COMMUNE DE NYAKIZU.

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	1.921	1.938	2.863	917	79	3.859
- 5 à 10 ans	1.846	2.130	2.961	952	63	3.976
- 10 à 15 ans	1.717	2.031	2.734	970	44	3.748
- 15 à 20 ans	1.588	1.744	2.511	777	44	3.332
- 20 à 25 ans	1.617	1.661	2.648	603	27	3.278
- 25 à 30 ans	852	1.190	1.745	281	16	2.042
- 30 à 35 ans	776	1.109	1.423	442	20	1.885
- 35 à 40 ans	744	1.004	1.433	295	20	1.748
- 40 à 45 ans	855	1.005	1.626	221	13	1.860
- 45 à 50 ans	786	854	1.413	215	12	1.640
- 50 à 55 ans	772	870	1.416	216	10	1.642
- 55 à 60 ans	652	890	1.264	265	13	1.542
- 60 à 65 ans	311	711	890	193	9	1.022
- 65 et plus ....	333	568	766	128	7	901
T O T A L	14.770	17.705	25.623	6.475	377	32.475
TOTAL ( . H + F. )	32.475					

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE NYARUHENGURI

POPULATION RWANDAISE:

( 1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	: MASC.	: FEM.	: HUTU	: TUTSI	: TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	: 410	: 431	: 581	: 235	: 25	: 841
: - 5 à 10 ans	: 921	: 1.170	: 1.251	: 630	: 210	: 2.091
: - 10 à 15 ans	: 801	: 1.154	: 1.261	: 630	: 64	: 1.955
: - 15 à 20 ans	: 712	: 815	: 1.097	: 375	: 55	: 1.527
: - 20 à 25 ans	: 610	: 878	: 1.113	: 345	: 30	: 1.488
: - 25 à 30 ans	: 488	: 696	: 800	: 341	: 43	: 1.184
: - 30 à 35 ans	: 789	: 1.298	: 1.296	: 597	: 194	: 2.087
: - 35 à 40 ans	: 1.111	: 2.005	: 1.722	: 1.147	: 247	: 3.116
: - 40 à 45 ans	: 1.076	: 1.183	: 1.400	: 685	: 174	: 2.259
: - 45 à 50 ans	: 607	: 695	: 730	: 435	: 137	: 1.302
: - 50 à 55 ans	: 170	: 325	: 345	: 125	: 25	: 495
: - 55 à 60 ans	: 200	: 394	: 376	: 155	: 63	: 594
: - 60 à 65 ans	: 263	: 560	: 469	: 255	: 99	: 823
: - 65 et plus ....	: 246	: 246	: 265	: 178	: 49	: 492
: T O T A L	: 8.404	: 11.850	: 12.706	: 6.133	: 1.415	: 20.254
: TOTAL ( . H + F. )	: 20.254	:	:	:	:	:

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

COMMUNE DE RUHASHYA.

POPULATION RWANDAISE: ( 1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	1.385	1.257	2.238	308	26	2.642
- 5 à 10 ans	916	1.019	1.625	291	19	1.935
- 10 à 15 ans	981	1.094	1.952	103	20	2.075
- 15 à 20 ans	1.038	1.177	1.859	334	22	2.215
- 20 à 25 ans	568	548	954	152	10	1.116
- 25 à 30 ans	560	493	897	144	12	1.053
- 30 à 35 ans	541	523	890	150	10	1.064
- 35 à 40 ans	563	502	928	129	8	1.065
- 40 à 45 ans	539	540	925	143	11	1.079
- 45 à 50 ans	540	578	951	158	9	1.118
- 50 à 55 ans	536	581	942	165	10	1.117
- 55 à 60 ans	528	660	999	178	11	1.188
- 60 à 65 ans	687	840	1.283	229	15	1.527
- 65 et plus ....	521	603	935	178	11	1.124
T O T A L	9.903	10.415	17.392	2.732	194	20.318
TOTAL ( . H + F. )	20.318					

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE  
 COMMUNE DE RUNYINYA

POPULATION RWANDAISE: (1968)

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
d'un an						
- I à 5 ans	2.673	2.905	2.789	2.662	127	5.578
- 5 à 10 ans	2.515	2.403	2.460	2.353	105	4.918
- 10 à 15 ans	2.134	2.380	2.328	2.097	89	4.514
- 15 à 20 ans	1.198	1.279	1.239	1.187	51	2.477
- 20 à 25 ans	1.656	1.474	1.610	1.461	59	3.130
- 25 à 30 ans	1.046	1.092	1.169	898	71	2.138
- 30 à 35 ans	1.110	1.216	1.167	1.109	50	2.326
- 35 à 40 ans	694	750	812	600	32	1.444
- 40 à 45 ans	720	806	767	730	29	1.526
- 45 à 50 ans	650	655	681	600	24	1.305
- 50 à 55 ans	540	638	590	570	18	1.178
- 55 à 60 ans	477	515	496	482	14	992
- 60 à 65 ans	296	166	248	210	4	462
- 65 et plus ....	232 186	210 144	216 198	221 132	5 ---	442 330
T O T A L	16.127	16.633	16.770	15.312	678	32.760
TOTAL ( . H + F.)	32.760	-	-	-	-	

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE  
COMMUNE RUSATIRA.

POPULATION RWANDAISE:

T A B L E A U I. (1968)

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	: MASC.	: FEM.	: HUTU	: TUTSI	: TWA	
: d'un an	: 1.803	: 1.831	: 3.135	: 462	: 37	: 3.634
: - I à 5 ans	: 2.521	: 2.568	: 4.672	: 391	: 26	: 5.089
: - 5 à 10 ans	: 835	: 780	: 1.207	: 391	: 17	: 1.615
: - 10 à 15 ans	: 699	: 508	: 1.074	: 119	: 14	: 1.207
: - 15 à 20 ans	: 835	: 875	: 1.532	: 167	: 11	: 1.710
: - 20 à 25 ans	: 750	: 823	: 1.401	: 161	: 11	: 1.573
: - 25 à 30 ans	: 619	: 524	: 999	: 129	: 15	: 1.143
: - 30 à 35 ans	: 540	: 504	: 898	: 130	: 16	: 1.044
: - 35 à 40 ans	: 338	: 306	: 518	: 114	: 12	: 644
: - 40 à 45 ans	: 470	: 488	: 819	: 128	: 11	: 958
: - 45 à 50 ans	: 1.017	: 927	: 1.785	: 147	: 12	: 1.944
: - 50 à 55 ans	: 1.010	: 639	: 1.576	: 65	: 8	: 1.649
: - 55 à 60 ans	: 194	: 170	: 289	: 66	: 9	: 364
: - 60 à 65 ans	: 146	: 135	: 255	: 20	: 6	: 281
: - 65 et plus ....	: 91	: 57	: 113	: 11	: 4	: 128
<b>Indi irenga</b>						
: T O T A L	: 11.868	: 11.115	: 20.273	: 2.501	: 209	: 22.983
TOTAL ( . H + F.)	: (22.983.)					

T A B L E A U I.

Répartition de la population Rwandaise par âge, sexe et race:

A G E	S E X E		R A C E			TOTAL
	MASC.	FEM.	HUTU	TUTSI	TWA	
: d'un an	:	:	:	:	:	:
: - I à 5 ans	:	:	:	:	:	:
: - 5 à 10 ans	: 2.211	: 2.229	: 4.217	: 211	: 12	: 4.440
: - 10 à 15 ans	: 1.867	: 1.892	: 3.672	: 79	: 8	: 3.759
: - 15 à 20 ans	: 1.620	: 1.775	: 3.320	: 71	: 4	: 3.395
: - 20 à 25 ans	: 521	: 640	: 1.071	: 90	-	: 1.161
: - 25 à 30 ans	: 831	: 1.082	: 1.802	: 110	: 1	: 1.913
: - 30 à 35 ans	: 728	: 1.145	: 1.783	: 86	: 4	: 1.873
: - 35 à 40 ans	: 786	: 763	: 1.466	: 83	-	: 1.549
: - 40 à 45 ans	: 839	: 786	: 1.533	: 87	: 5	: 1.625
: - 45 à 50 ans	: 525	: 785	: 1.220	: 88	: 2	: 1.310
: - 50 à 55 ans	: 808	: 1.101	: 1.816	: 91	: 2	: 1.909
: - 55 à 60 ans	: 616	: 1.171	: 1.698	: 89	-	: 1.787
: - 60 à 65 ans	: 422	: 450	: 784	: 88	-	: 872
: - 65 et plus ....	: 574	: 704	: 1.186	: 91	: 1	: 1.278
	607	715	1.237	82	3	1.322
: T O T A L	: 12.955	: 15.238	: 26.805	: 1.346	: 42	: 28.193
TOTAL ( . H + F. )						
	28.193					

A.P. 3 { (1) Les supplémentaires porteront  
(2) Les n°s 3 bis, 3 ter, 3 quater etc...  
Chiffre total des têtes des gros et petits  
bétail recensés

B. ORGANISATION POLITIQUE:

Nom de la commune	Col-: Population:	H.A.V.:		T.G. & P.B. recensées et soumises à l'impôt:		: Femmes de po- : ygames						
		: ligne: totale	: : :	: G.B. rec-: : : (vaches)	: P.B. recensés : :							
GISHAMU	: 14 :	23.978	: 3.460 :	4.178	: 690 :	582	: 1.040 :	3.750	: 380 :	518	: 792 :	120
KIBAYI	: 14 :	25.941	: 3.494 :	2.224	: 319 :	201	: 2.068 :	2.112	: 167 :	115	: 1.147 :	274
KIGOMBE	: 23 :	25.967	: 4.100 :	2.600	: 650 :	600	: 700 :	2.200	: 500 :	400	: 500 :	180
MARABA	: 30 :	25.620	: 3.488 :	2.400	: 700 :	200	: 500 :	2.047	: 685 :	177	: 468 :	100
MBAZI	: 15 :	19.304	: 2.653 :	1.594	: 358 :	251	: 720 :	1.504	: 310 :	232	: 680 :	40
MUGANZA	: 17 :	15.519	: 3.236 :	2.525	: 450 :	1020	: 2.670 :	1.850	: 205 :	409	: 1.100 :	100
MUGUSA	: 12 :	25.839	: 2.812 :	3.145	: 320 :	490	: 1.020 :	2.748	: 289 :	469	: 860 :	126
MUKURA	: 14 :	42.925	: 3.565 :	2.175	: 694 :	697	: 1.500 :	1.675	: 484 :	597	: 1.100 :	32
MUYAGA	: 12 :	25.677	: 3.029 :	2.882	: 172 :	800	: 1.846 :	2.882	: 172 :	800	: 1.045 :	252
MUYIRA	: 16 :	19.460	: 3.121 :	3.264	: 28 :	36	: 1.746 :	3.000	: 12 :	30	: 1.600 :	70
NDORA	: 6 :	23.691	: 2.800 :	1.810	: 460 :	500	: 500 :	1.800	: 460 :	200	: 500 :	80
NTYAZO	: 15 :	33.718	: 4.482 :	4.753	: 305 :	287	: 2.284 :	3.316	: 55 :	107	: 1.031 :	178
NYABISINDU	: 13 :	23.091	: 3.005 :	4.324	: 214 :	563	: 428 :	4.020	: 186 :	501	: 449 :	70
NYAKIZU	: 7 :	32.475	: 5.673 :	5.236	: 300 :	900	: 1.600 :	4.245	: 980 :	470	: 215 :	390
NYARUHENGELI	: 18 :	20.254	: 2.750 :	3.100	: 750 :	95	: 500 :	2.600	: 500 :	70	: 300 :	45
RUHASHYA	: 22 :	20.318	: 3.001 :	3.668	: 3168 :	1490	: 1.680 :	2.750	: 2376 :	1043	: 1.260 :	96
RUNYINYA	: 23 :	32.760	: 4.000 :	5.000	: 500 :	400	: 302 :	3.178	: 287 :	240	: 200 :	12
RUSATIRA	: 16 :	22.983	: 4.937 :	4.029	: 322 :	792	: 995 :	3.379	: 300 :	740	: 917 :	52
SHYANDA	: 10 :	28.193	: 3.560 :	1.905	: 1002 :	680	: 1.000 :	1.270	: 452 :	230	: 400 :	50
: TOTAL	: 297 :	487.503	: 67.166 :	60.812	: 11.402 :	10.585	: 23.099 :	50.326	: 8.810 :	7.344	: 14.565 :	2.267

C. RECENSEMENT ET POPULATION TOTALE:

RECENSES	= Hommes (1)	: 70.494	:	TOTAUX :
	Femmes (2)	: 67.021	:	<u>PREFECTURE:</u> <u>487.503</u>
	Garçons	: 47.832	:	
	Filles	: 67.030	:	
<hr/>				
	TOTAUX:	: 252.377	:	
<hr/>				
<u>DENOMBRES:</u>	= Hommes	: 60.889	:	
	Femmes	: 69.888	:	
	Garçons	: 47.175	:	
	Filles	: 57.174	:	
<hr/>				
	TOTAUX:	: 235.126	:	
<hr/>				
Population totale(5):	Hommes(1)	: 131.383.	:	
	Femmes(2)	: 136.909	:	
	Garçons(3)	: 95.007	:	
	Filles (4)	: 124.204	:	
<hr/>				
	TOTAUX:	: 487.503	:	

TABLEAU COMPARATIF "HOMMES H.A.V."

Hommes 1968: 67.166.  
1967: 65.091  
Différence: + 2.075

Hommes 1968: 67.166  
1967: 65.091  
Différence: + 2.075

- (1) Total y compris vieillards, infirmes.  
(2) A partir de l'âge nubile,  
(3) Ne payant pas encore l'impôt.  
(4) Population non encore recensée  
(5) Total de la population recensée et de la population dénombrée.  
(6) Affectée du signe + ou du signe -

C. -CONSIDERATION SUR LA POLITIQUE GENERALE.

1. Considération<sup>s</sup> générales.
2. Etat d'esprit de la population (quelques lignes donnant l'essentiel de ce qu'il y a lieu de signaler en fait d'événement marquants sur le plan politique au cours de l'année).

Durant l'année 1968, la situation a été généralement bonne dans l'ensemble de la Préfecture. Toutefois, l'année 1968 a commencé avec des difficultés au sein du Parti Parmehutu. Le 07 janvier de la même année, le Député Rugira Amandin a été suspendu du Parti pour 12 mois suite à l'indiscipline à laquelle il s'est livré pendant les dernières élections communales. Dès lors, il a travaillé en connivence avec ses partenaires en vue de boursverser le bureau régional du M.D.R. Parmehutu lors du renouvellement des cadres du Parti en mai 1968. N'ayant pas pu atteindre leur objectif, ils ont demandé appui à la fameuse Commission parlementaire d'enquête qui arriva en Préfecture de Butare en juillet 1968 pour renforcer la subversion dirigée contre le Parti Parmehutu et le Gouvernement, Pour salir le Parti et le Gouvernement en vue de les détruire indirectement, cette commission s'est attaqué au Secrétaire Régional du M.D.R. Parmehutu en Butare et aux autorités préfectorales. Suite à cette subversion, le Parti a pris des mesures d'exclure le Député Nzeyimana Isidore du M.D.R. Parmehutu fin décembre 1968. Malgré tous ces sabotages, de la part des politiciens mécontents, la population est restée calme et active à ses devoirs.

3. MODIFICATIONS POLITIQUES.

1° - Bref commentaire sur la réorganisation préfectorale

2°-Communes:

:Dénomination	: existants : au 1er : janvier : 1968	: Créés : durant : l'année	: Nombre de : supprimées : durant : l'année	: Communes : modifiées : durant : l'année	: Existants au : 31 décembre : 1968.
: I9	: I9	: NEANT	: NEANT	: NEANT	: I9

3° Autorités préfectorales

	: en fonc- : tion au : 1er janvier : 1968	: recon- : nus ou : nommés : durant : l'année	: décédés : durant : l'année	: démission- : naires : durant : l'année : d'office : (autres)	: en fonction : au 31 décembre : 1968
: <u>Préfecture:</u>	: quatre (4)	: NEANT	: NEANT	: NEANT	: QUATRE(4)
: <u>Préfet et s/Préfets</u>	:	:	:	:	:
: <u>Communes</u>	:	:	:	:	:
: <u>Bourgmestres:</u>	: I9	: NEANT	: NEANT	: NEANT	: I9

Commentaires: Fournir dans les commentaires une justification des changements politiques de l'année, qui constituent d'une année à l'autre le registre politique du Territoire (détails des démissions, décès, fusions ou scissions de communes, ect....)

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les 6 ibis, les 6 ter, ect....

4. LE CADRE DES AUTORITES PREFECTORALES:

1. PREFET ET SOUS-PREFETS.

Au cours de l'année sous revue, le cadre préfectoral n'a pas subi de mutation, ce qui a facilité la bonne marche de l'Administration.

A part le Sous-Préfet Karyango qui manifestait un mécontentement dont on ne connaissait pas l'origine, toutes les autres autorités préfectorales ont fait leur possible pour s'acquitter de leurs attributions en rendant un service considérable et dans l'esprit d'étroite collaboration. Malgré de sabotage du même S/Préfet qui violait des secrets professionnels au profit de certains politiciens mécontents et démagogues comme lui, ceci pour créer des difficultés à ses collègues. L'année 1968 a été terminée dans une entente remarquable entre les dirigeants de tous les services préfectoraux, grâce à la diligence et tact du Préfet et deux autres S/Préfets.

Considérations relatives à la valeur des Bourgmestres.

En général, tous les Bourgmestres, à l'exception de celui de la commune Shyanda, ont fait preuve d'une très bonne volonté pour le bien-être de leurs administrés. Cela s'est montré par la bonne entente et l'esprit d'organisation qui ont existé entre les Bourgmestres et leur conseil communal ainsi qu'entre la population. De cet esprit d'organisation et de collaboration, ont résulté la paix et la tranquillité, le maintien de l'ordre public, la rentrée des impôts, la création et l'entretien des routes communales ainsi que la réalisation de divers travaux de développement social et économique. A ce point de vue, les Bourgmestres des communes Mbazi, Gishamvu, Mukurura, Kigembe et Runyinya se sont classés les premiers. Tandis que le Bourgmestre de Shyanda ne se soucie pas de promouvoir les intérêts de sa masse populaire, pour la simple raison qu'il est souvent ivre d'où la faiblesse qui entraîne la paresse. Les autorités préfectorales ont essayé de redresser la situation mais le Bourgmestre n'a jamais montré un amendement de sa part.

A cause de sa paresse;

1° -les impôts ne rentrent pas suffisamment d'où les difficultés financières continuelles:

- le personnel communal a passé plusieurs mois sans recevoir son traitement.

- pendant l'année 1968, une somme de 68.000 frs en provenance des impôts sur la quote-part revenant à l'Etat, a été utilisé pour les besoins de la commune sans aucune autorisation des autorités compétentes.

- 2° - les routes communales ont toujours été en mauvais état malgré la bonne volonté de la population de porter une main d'oeuvre bénévole à condition que le bourgmestre s'y intéressait.
- 3° - le bourgmestre au lieu de visiter ses administrés et les informer, il restait tout le temps au bureau communal près des cabarets où il avait l'habitude de prendre des boissons voire même pendant les heures de service.
- 4° - suite au caractère difficile de la population de quelques collines par exemple " Save", lequel caractère favorisé par manque d'information suffisante de la part du Bourgmestre, presque toute la population de la commune de Shyanda risque de devenir fainéante, d'où les vols, coups et blessures qui arrivent souvent dans cette commune.

Vu cette situation qui laisse beaucoup à désirer, les autorités préfectorales se voient dans l'obligation de prendre les toutes dernières mesures disciplinaires qui s'imposent.

Le 2 juin 1968, la commune de Muyaga a subi une perte très considérable de la personne du Bourgmestre Isaïe Rwigira qui est mort subitement. Dès lors, la commune a connu des difficultés de tous genres, tels que vols, incendies des cases etc... En effet, ce désordre était soulevé par certains individus originaires de cette commune pour saboter le nouveau bourgmestre, Monsieur MUNYUZANGABO Jean sous prétexte qu'ils ne voulaient pas être dirigés par quelqu'un qui n'est pas natal du Buhanga-Ndara. Immédiatement que les autorités préfectorales l'ont remarqué, ont pris des mesures appropriées pour rayer cette anarchie. Dès le mois d'août 1968, le calme a été rétabli et l'administration a repris sa marche normale.

5. STATISTIQUES RELATIVES AU CADRE DES AUTORITES DE  
PREFECTURE

(a) Niveau de standing de vie:

:Profession	:Nombre:	lettrés;	connaissant	Possédant une maison en
:	:total :	:	: le français :	matériaux durables.
:	:	:	:	:
:Préfets et Sous-	:	:	:	:
:Préfets.	: 4	: 4	: 4	: 4
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:

b) Indice de christianisation:

:Profession	:Catholiques:	Protestants:	Adventistes:	Païens:	Musulmans
:	:	:	:	:	:
:Préfet et trois :	:	:	:	:	:
:sous-Préfets:	: 4	: -	: -	: -	: -
:	:	:	:	:	:
:Bourgmestres	: 19	: -	: -	: -	: -
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:

Remarques éventuelles:

LES CONSEILS COMMUNAUX:

Comme d'habitude, les conseils communaux sont tenus dans toutes les communes une fois par mois sauf une ou deux réunions extraordinaires autorisées en préalable par le Préfet de Préfecture et ce quand il y a des motifs sérieux et valables.

Les conseils se tiennent valablement quand siège la majorité requise pour réunir le Conseil. Le Bourgmestre convoque le conseil communal trois jours avant la réunion, donne sur cette convocation les principaux points sur lesquels l'ordre du jour portera (suivant la section 2 de la loi du 23 novembre 1963 portant organisation communale).

Le nombre des conseillers communaux dans chaque commune varie conformément aux dispositions de l'article 2 de la loi du 23 novembre 1963, portant organisation communale. Dans les communes: Mugusa et Mbazi, des difficultés surgissent souvent au cours des réunions des conseils communaux. Dans la première, commune, la majorité des conseillers forment un bloc, opposé contre le bourgmestre Semakamba Charles, qui a remporté le plus grand nombre de voix lors des élections communales du 17 décembre 1967.

Ce groupe d'opposition est soutenu par l'ex-bourgmestre Michel Tabaro qui n'a été repris sur la liste des candidats-bourgmestres à cause de son incapacité notoire dans l'administration et de sa mauvaise conduite qui l'a fait perdre l'estime de tout le monde.

L'objectif de ce groupe antagoniste était de créer un désordre dans la commune de telle façon à handicaper la marche normale de la commune pour prouver que le bourgmestre Semakamba Charles est incapable de diriger la commune Mugusa. Les mêmes conseillers sont allés jusqu'à se livrer à des écrits anonymes dans lesquels ils ont inventé toutes sortes d'accusations mensongères aux fins de discréditer l'autorité du bourgmestre.

Quand les autorités préfectorales l'ont constaté, ont convoqué la réunion du conseil communal au cours de laquelle, les conseillers ont été mis en garde contre cette méchante façon de faire. Dès lors, on a remarqué une amélioration; à savoir le déroulement des débats dans une bonne atmosphère de façon à trouver des solutions constructives et la disparition de ses lettres anonymes.

Dans la commune Mbazi, le bourgmestre Kagabo J. Batiste se trouve confronté à des difficultés provenant des haines qui existent entre lui et Monsieur Habyalimana J. Batiste, ancien Préfet à Butare. Ce dernier cherche tous les moyens pour faire perturber la bonne marche de l'administration de la commune Mbazi; mais, il n'y parvient pas, à cause de la compétence et de la vigilance de ce bourgmestre, à cause également de ce que presque tous les conseillers sont du même avis que leur bourgmestre.

Une autre difficulté à signaler au point de vue fonctionnement des plusieurs communes, c'est souvent le conflit de pouvoir entre les tribunaux surtout en ce qui concerne les propriétés, il arrive souvent que les jugements rendus sont à l'encontre des décisions communales ayant attribué telle ou telle propriétés abandonnées par des réfugiés, ce qui est triste c'est qu'on a remarqué plus d'une fois que les communes perdent bien de causes d'une façon non justifiée.

Principaux sujets traités:

- Prévision budgétaire : - Distribution des terres
- Lecture de la loi communale : - Examen de la situation budgétaire.
- Situation de la rentrée des impôts : - Développement social et économique
- Examen des requêtes des habitants: - Engagement et licenciement du personnel communal.
- Examen des palabres opposant un tel habitant contre la commune : - La bonne marche de la commune.
- et vice-versa

ATMOSPHERE DES REUNIONS:

Etant donné la solidarité qui existe entre les bourgmestres et les conseillers communaux, à l'exception de ceux de Mugusa et Mbazi comme signalé plus haut, les débats des réunions du conseil communal se déroulent très bien, dans un esprit constructif où chacun parle sincèrement pour trouver des solutions à tel ou tel problème qui est l'objet des discussions.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
PREFECTURE DE BUTARE

F. TRAVAUX ET PROGRES REALISES AU COURS DE L'ANNEE.  
dans les différentes communes de la Préfecture,  
sur crédits communaux.

1) Réalisations T.P.

a) commune X:

b) commune y: N E A N T

2) Réalisations dans le domaine agricole:

a) commune x:

b) commune y: N E A N T

3) Réalisation F.B.I: par commune

4) Réalisation dans le domaine économique: par commune -

5) Réalisations dans le domaine social et médical: par commune RUNYINYA

6) Réalisations dans le domaine vétérinaire: par commune. -

7) Réalisation diverses:

N E A N T

N.P.-La plupart du temps, une simple énumération suffira, aucun commentaire n'étant requis.

-Les réalisations dans le domaine du regroupement, des paysannats, des fermettes sont repris aux pages 11 et suivantes, sous une rubrique sociale et ne doivent donc pas figurer ici.

---

Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros IO bis, IO ter, etc....

C. DE VILLAGES ET REGROUPEMENTS DE POPULATION  
DANS LES PREFECTURES DE LA REPUBLIQUE RWANDAISE.  
REGROUPEMENTS, PAYSANNATS, FERMETTES.

i) Regroupements.

Commune	Colline	Nombre d'habitants regroupés	Superficie par famille	Nombre d'habitations améliorées
NTYAZO	RUYENZI	181	-	23
MUYAGA	Mbogo	111	-	5
<b>TOTAUX:</b>		<b>292</b>		<b>43</b>

Commentaire: Proximité ou éloignement des champs de culture formés du regroupement (Village-regroupement le long de routes ou piste avec ou sans superficie pour cultures -avec ou sans pâturages).

ii) Paysannats

Commune	Colline	Nombre de paysans	Superficie par famille	Nombre d'habitations améliorées
Muyaga	Gakoma	1217	1-2 ha pers les travaux si	en cours il y a
NTYAZO	Mbogo-Muyaga	1620	1	1787 HAV recen
	Muhero-Muyira		1,5 2 Ha.	à Mututu-Muyira
	MUNYINYA	983		(matériaux)
Totaux				

Commentaire: -cultures vivrières et industrielles en exploitation (brève énumération)  
 -Soutien accordé pour le bétail

iii) Fermettes

Commune	Colline	Nombre de fermettes	Importance du bétail	Pâturages améliorés ou non	Constructions en matériaux définitifs
	<b>N E A N T</b>				
Totaux					

Commentaires: -amélioration des cultures-pâturages-créations de cultures fourragères (simple énumération)

-sélection du bétail.  
 Les fermettes existaient déjà à Muhero (Ntyazo), mais actuellement je n'en sais grand'chose puisque la région Muhero est toujours sous le contrôle immédiat de l'ISAR en tant que paysannat pilote.

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 11 bis 11 ter etc...

II. DEPLACEMENTS VERS LES PAYS LIMITROPHES ET AUTRES.

A.- TABLEAU DES MOUVEMENTS (1).

	Nombre de personnes (a) vers la région de :									
	BUGANDA		BURUNDI		CONGO		TANZANIE		AUTRES	
	Réfu- giés	Aut- res	Réfu- giés	Aut- res	Réfu- giés	Aut- res	Réfu- giés	Aut- res	Réfu- giés	Aut- res
1° Emigrés au 1er janvier 68	42	137	30	10	-	-	40	33	-	60
2° Emigrés durant l'année étudiée	-	905	-	16	-	5	-	-	-	24
3° Rentrés au pays durant l'année	-	15	165	-	8	-	-	13	-	54
4° Emigrés au 31 décembre (c)	28	967	22	26	-	5	27	33	-	30 = 1137

(ii)

Estimation par sexe des personnes émigrées pendant l'année et au 31/12/1968

Vers la région de	Hommes		Femmes		Garçons		Filles		Totaux (d)	
	Réfu- giés	Aut- res								
N. <del>BUGANDA</del>										
N. ....	32	682	25	250	10	98	9	31		
N. ....										
TOTAUX	32	682	25	250	10	98	9	31	76	1.061

(iii)

Estimation par sexe des personnes émigrées au 31 décembre 1968

Vers la région de	HOMMES		FEMMES		GARÇONS		FILLES		TOTAUX (d)	
	Réfu- giés	Aut- res								
N. ....										
N. ....	32	682	25	250	10	98	9	31		
N. ....										
N. ....										
N. ....										

Commentaires si nécessaires.

- B.- Conséquences de ces mouvements **La majorité des émigrés vont à Buganda uniquement pour y chercher du travail.**
- 1° - au point de vue économique :
  - 2° - au point de vue sociale.

(a), (b), (c), (d), voir notes page 13.  
 (1) idem.

- a) comprend les hommes, les femmes et les enfants (garçons et filles) à l'exclusion des travailleurs, recrutés ou non, et de leurs familles qui figurent plus loin, dans un autre tableau.
- b) indiquer le nom de la région vers laquelle eut lieu l'émigration - une colonne par région.
- c) ce 4° = (1° + 2°) - 3°
- d) ces tableaux doivent être égaux aux chiffres mentionnés sur la ligne 4° du tableau.

( voir page A.P. 12 (I) )

---

(1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront les numéros 13 ter et 13 quater, etc....

CHAPITRE III

JURIDICTIONS DU RWANDA.

A. ACTIVITES DES TRIBUNAUX.

I. Totaux.

	: Affaires en : litige au ler : Janvier (I) :	: Affaires : inscrites : pendant : l'année	: Affaires : jugées : pendant : l'année	: Affaires res- : tants en litige : au 31 décembre
Tribunaux de canton de Butare	: 5.548	: 4.728	: 5.630	: 4.168
Tribunaux de Ière Instance.	: 1.575	: 1.027	: 517	: 2.085

I) Cette colonne reprend les chiffres figurant dans la colonne "litiges restant au 31 décembre" au R.A. de l'Année précédente.

B. TABLERU STATISTIQUE DES RECETTES JUDICIAIRES

JURDICTION	Inscription : au rôle	Frais de : Justice	Actes : notariés : s	Droit : proportionnel	A m e n d e s : infligées	Perçus	TOTAL
Tribunaux de Canton de Butare	198.660	525.954	-	54.017	448.882	422.884	1650397
Tribinistance de Butare	214.800	193.668	-	13.464	26.900	19.650	441582
TOTAUX							

C. CONSIDERATIONS GENERALES SUR LE FONCTIONNEMENT  
 DES JURDICTIONS DU RWANDA.

Bref commentaire -faits saillants.

CHAPITRES IV.-

A. NOMBRE DES CONTRIBUABLES OU DES TETES IMPOSABLES.-

I) Exercice antérieur (1967)

Genre d'impôts	: Inscrits au Rôle :	: S'étant acquittés de l'impôt :			T O T A L
		: au 31 Décembre de l'année sous :	: revue.- ( a ) :	: :	
CPM à 400	: 63.966	: 58.567	: 266	: 58.833	
I.S. à 400	: 2.192	: 1.503	: 13	: 1.516	
I.B. à 200	: 51.156	: 47.681	: 86	: 47.767	
I.B. à 50	: 9.171	: 6.142	: -	: 6.142	
I.B. à 25	: 22.420	: 17.540	: 1	: 17.541	
<hr/>					
		: 2) Exercice encours (1968)			
<hr/>					
Du 1er Janvier au 31.					
10/68 + 1/II/68 au :					
au 31/12/68					
CPM à 400 + à 500	: 64.447	: 53.283	: 693	: 55.314	
I.S. à 400 + à 500	: 2.277	: 1.285	: 37	: 1.371	
I.B. à 200 + à 250	: 51.549	: 41.269	: 1.346	: 44.216	
I.B. à 50 + à 60	: 8.935	: 2.432	: 62	: 2.813	
I.B. à 25 + à 30	: 24.791	: 12.341	: 726	: 14.626	

- ( a ) Comprend le total des acquits payés, des exemptions délivrées et des contraintes effectuées en entier.
- ( b ) Comprend le total des acquits payés, des exemptions délivrées et des contraintes subies en entier durant l'année précédent celle sous revue.
- ( c ) idem durant l'année faisant l'objet du rapport annuel.

B.- ACQUITS, EXEMPTIONS, CONTRAINTES.

1) exercice antérieur ( 1967.. )

Genre d'impôt	acquits : délivrés	certificats : d'exemption	Mandats de contraintes : terminés	TOTAUX : (a)
C.P.M. à 400	58.833	:	:	:
I.S. à 400	1.516	:	:	:
I.B. à 200	47.767	:	:	:
I.B. à 50	6.142	:	:	:
I.B. à 25	17.541	:	:	:

2) exercice en cours (1968..)

Genre d'impôt				
C.P.M. à 400+500	55.314	:	:	:
I.S. à 400+ 500:	1.371	:	:	:
I.B. à 200+250	44.216	:	:	:
I.B. à 50 + 60:	2.813	:	:	:
I.B. à 25 + 30:	14.626	:	:	:

Commentaires éventuels:

- **Détail genres impôts ci-dessus voir Loi du 28 Février 1968 relative à la contribution personnelle minimum et impôts bétail**

(a) Les chiffres totaux doivent correspondre à ceux de la colonne 5 du tableau (A I) page 16.

(b) Les chiffres totaux doivent correspondre à ceux de la colonne 3 du tableau (A.2) de la page 16.

**C. SOMMES PERCUES.-**

---

Genre d'impôts	: Exercice antérieur (1967) : ( I )	: Exercice en cours(1968) :
CPM à 400	13.968.380	14.033.760
I.S. à 400	297.700	192.320
I.B. à 200	5.077.930	5.539.950
I.B. à 50	172.194	82.302
I.B. à 25	225.312	209.072
<hr/>		
<u>du 1/II/68 au 31/12/1968</u>		
CPM à 500		434.850
I.B à 500		15.825
I.B. à 250		260.963
I.B. à 60		12.441
I.B. à 30		31.180
<hr/>		
<b>T o t a l</b>	<b>18.841.516</b>	<b>20.812.763</b>

N.B. Total des impôts perçues dans la Préfecture.

(I) Dans cette colonne figure le total des sommes relatives à l'impôts de l'année précédente, perçues durant l'année précédente et durant l'année sous revue.-

R A P P O R T A N N U E L - A R M E S .

I. Relevé des Armes détenues au 31 décembre 19.....

A.- R W A N D A I S .

Espèce d'armes.

Fusils ou carabine à balles :  
Fusils ou carabine à plomb :  
Pistolets ou revolver :

B.- Ressortissants Etrangers

Armes détenues						
Noms et prénoms du détenteur.	Genre	calibre	Marque n°	Inmatricul	date	N°
( Voir pages suivantes )						

I. Nombre de permis de port d'armes délivrés en cours de l'année:

II. Relevé de permis de chasse délivrés en cours de l'année:

Noms et prénoms du détenteur.	Espèce du permis	N° et date de délivrance	Mutation

R A P P O R T A N N U E L - A L C O O L.

I- RELEVÉ DES LICENCES DELIVREES.

Noms et Prénoms du Bénéficiaire	Nature de Licence Délivrée.	Durée de Validité du I/I/68 au 3I/I2/68	Montant Perçu.
1) U.M. Joshi	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
2) BADRU Saju	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
3) SOCOTAL Butare	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
4) SOCOTAL Butare	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
5) AMIRAL Rajan	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
6) KAREKEZI Tharcisse	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
7) RUHIGI Paul	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
8) METAXAS Vyron	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
9) STRATIS	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
10) STRATIS	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
11) STRATIS	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
12) BOURGEOIS Jean	: Licence Mod. B	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 10.000.-
13) MAGASIN Christine	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
14) ISRAEL Frères	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
15) SALUMU Kanyangara	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
16) MILUHO Jean	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
17) HITIMANA Xavier	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
18) ETABLISSEMENT Nath	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
19) KABAGEMA Charles	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
20) ALEXAKIS Jean	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
21) SEMANZI François	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
22) NICOS H.	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
23) AMIRAL Rajan	: Licence Mod. G	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
24) HATTONAND COOKS	: Licence Mod. A	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 7.500.-
25) TRAFIPRO Butare	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
26) RUKUNDO Déogratias	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
27) LACARIS	: Licence Mod. K	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 2.400.-
28) GABRIEL Isore	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
29) GAKWAYA Faustin	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
30) MUBILIGI Gérard	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
31) TRAFIPRO Nyanza	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
32) NKUNDABAGENZI Paul	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-
33) GAKUNZI Jean B.	: Licence Mod. H	: du I/I/68 au 3I/I2/68	: 3.750.-

II. RELEVÉ DES LICENCES DELIVREES DURÉE REDUITE:

34) YINNLIS Jean	: Licence Mod. K	: 3 mois X 200	: 600.-
35) RWAMIRERA F.	: Licence Mod. H	: 3 mois X 312,50	: 937,50.-
36) MUTAGA Joseph	: Licence Mod. K	: 2 mois X 200	: 400.-
37) WIMLOT Géorges	: Licence Mod. B	: 2 mois X 833	: 1.666.-

I. RELEVÉ DES ARMES DETENUES AU 31 DECEMBRE 1968.

A. RWANDAIS.

Noms et prénoms du détenteur	Centre d'Arme	Marque et N° de l'Arme	Calibre	Date	N° Quit. de Permis Délivré.
1) Abbé RUDAHUNGA	: Pistolet	: Star N° 350721	: 22L	: 16/01/68	: 28/68.
2) Mr. KACABA Félix	: Fusil rayé	: -sans N°	: 7,63	: 20/09/68	: 29/68.
3) Mr. KACABA Félix	: Pistolet	: Star N° 704301	: 6,35	: 20/09/68	: 31/68.
4) Mr. NZINDUKIYIMANAS	: Révolver	: F.N.N° 182058	: 9M/M.	: 27/09/68	: 41/68.
5) Mr. MISAGO Mathias	: Fusil rayé	: Mod. N° 2027892	: 22L	: 23/10/68	: 50/68.
6) Mr. NZABONIMANA Paul	: Pistolet	: Star N° 627290	: 22L	: 23/10/68	: 52/68.
7) Mr. NZABONIMANA Paul	: Fusil rayé	: B.S.A.N° 76. A.	: 22L	: 23/10/68	: 54/68.
8) Mr. SEBABIRIGI L.	: Pistolet	: F.N.N° 132471	: 9M/M	: 13/11/68	: 62/68.
9) Mr. KARUTA Tharicess	: Fusil rayé	: F.N.N° 249101	: 22L	: 19/11/68	: 66/68.
10) Mr. KARUTA Tharcisse	: Pistolet	: F.N.N° 180435	: 9M/M	: 19/11/68	: 67/68.
11) Mr. RWAMAKUBA D.	: Pistolet	: Star N° 627208	: 9M/M	: 26/11/68	: 71/68.
12) Mr. HITIMANA P.	: Révolver	: F.N. Baby 244824	: 6,35	: 31/12/68	: 73/68.

B. RESORTISSANTS ETRANGERS.

13) R.P. DESSUREAUT	: Fusil C. liss.	: Centaure Mod. IB	: 22 L	: 30/01/68	: 1/68.
14) R.P. DESSUREAUT	: Fusil rayé	: Remington	: 22 L	: 20/01/68	:
		: N° 104262RU	:	:	:
		: R.33.	:	:	: 2/68.
15) R. Frères la CHARITE	: Fusil rayé	: RU-F.N.N° 1054/	: I2	: 40/01/68	: 3/68.
		: 2962.	:	:	:
16) SALIM BIN MOHAMED A	: Fusil rayé	: Winchester	: -	: 50/01/68	: 5/68.
17) SALIM BIN MOHAMED A	: Révolver	: Star CO 61690	: 6,35	: 50/01/68	: 6/68.
19) R.P. FROMENTIN Jean	: Fusil à canons	: Mossberg RU	:	:	:
	: lisses	: F.N° 126	: I2	: 60/01/68	: 8/68.
18) MOHAMED BIN HAMUD T	: Fusil rayé	: Remington 247	: 22 L	: 50/01/68	: 7/68.
20) R.P. LONGUEVAL	: Fusil à C. Liss	: F.N.N° 81715	: I6	: 80/01/68	: 9/68.
21) R. FRERES Arts	: Fusil à C. Lisse	: Stevens Mod.	: I2	: 80/01/68	: 10/68.
		: N° 342713/A.	:	:	:
22) SALIM BIN SEF TOKI	: Fusil à canons	: Arrizaya 89369	: -	: 90/01/68	: 11/68.
	: lisses	:	:	:	:
23) TOMINI VALERIO	: Fusil à canons	: Tarb 256372	: 22 L.	: 10/01/68	: 12/68.
		: J.P. 5399335	:	:	:
24) TOMINI VALERIO	: Fusil rayé	: F.N.N° 48147	: 7,65	: 10/01/68	: 13/68.
25) TOMINI VALERIO	: Fusil à canons	: F.N. 375094	: I2	: 10/01/68	: 14/68.
	: lisses	: PC. CAM. 880.	:	:	:
26) TOMINI VALERIO	: Fusil rayé	: F.I.G. I591 PV.	: 9,3X62	: 10/01/68	: 15/68.
27) GAIDDON Jacques	: Fusil rayé	: F.N. N° 46614	: 3,75	: 10/01/68	: 16/68.
28) GAIDDON Jacques	: Fusil rayé	: KRIKO N° 79955	: 22 L	: 10/01/68	: 17/68.
29) R.P. LUDEN	: Fusil à canons	: BURY N° 7163	: I2	: 11/01/68	: 19/68.
	: lisses	:	:	:	:
30) GAIDDON Jacques	: Fusil à canons	: HERMES N° 14539	: I6	: 11/01/68	: 18/68.
	: lisses	: Star N° 119420	:	:	:
31) AMIRAL Rajan	: Pistolet	: RU/R. 1424	: 35M/M	: 12/01/68	: 20/68.
32) I.N.R.S. BUTARE	: Fusil rayé	: F.N. N° 129364	: 22 L	: 12/01/68	: 21/68.
		: F. 213.	:	:	:
33) Mr. Colonval Robert	: Fusil rayé	: Van Louven	: 22	: 12/01/68	: 22/68.
		: N.B. 9473 RU I2	:	:	:
		: RE.	:	:	:
34) Mr. Colonval Robert	: Fusil rayé	: B.S. REMINGTON	: 22	: 12/01/68	: 23/68.
		: N° 2A3839	:	:	:
35) I.N.R.S. BUTARE	: Fusil rayé	: WINCESTER	: 3;75	: 12/01/68	: 24/68.
		: PC/RA/FA 3I	:	:	:
36) DELACROIX Jean	: Fusil à canons	: HEMERLES	: I2	: 13/01/68	: 25/68.
	: lisses	: ROBUST Sans	:	:	:

37)	R.P.HORSTEN	: Fusil rayé	: F.N.N° 4480	: I6	: I5/01/68	: 26/68.
38)	Me. VANDERMESSEN S.	: Pistolet	: F.N.N° 1930/9	: 9M/M	: 20/9/68	: 33/68.
39)	LEBLANC STERHANE	: Révolver	: ET.W.32848	: 38	: 20/09/68	: 34/68.
40)	LEBLANC STEPHANE	: Fusil à canon	: N° I38200	: I6	: 20/09/68	: 35/68.
41)	MICHELSON ALEXANDRE	: lisses.	: MAUSERIII646	: 6,5x	: 20/09/68	: 36/68.
				: 54		
42)	MICHELSON ALEXANDRE	: Fusil rayé	: F.N.N° 1009	: 22	: 20/09/68	: 37/68.
43)	DESCHUYTENER GUY	: Fusil à canon	: F.N.N°52385	: I6	: 21/09/68	: 38/68.
44)	NEEL HENRI MICHEL	: lisses.	: HABICHT N°	: I2	: 23/09/68	: 40/68.
			: I390G.2419.			
45)	DEVUEYST PAUL	: Fusil à canon	: F.BERGE N°	: I6	: 03/10/68	: 42/68.
46)	DELEPIERRE GILBERT	: lisses.	: 4563			
		: Fusil rayé	: RU.F. N°127	: 22	: 19/10/68	: 46/68.
			: MOSSBERG.			
47)	HAMED BIN MOHAMED	: Fusil à canon	: RU/RF38502II3	: I2	: 22/10/68	: 47/68.
48)	MOHAMED BIN ALI.	: lisses.				
		: Fusil à canon	: F.N.N°452I3I	: I2	: 22/10/68	: 48/68.
		: lisses	: RU/RE 42.			
49)	MOHAMED BIN MOHAMED	: Fusil à canon	: F.N.N°I3640I	: I2	: 22/10/68	: 49/68.
50)	KHALFAN BIN M.S.	: lisses				
		: Fusil rayé	: GENGOUX RV477	: I2	: 24/10/68	: 56/68.
51)	KASSAM ABDUL MOHAMED	: Pistolet	: KOVO N°I98I27	: 6,35	: 24/10/68	: 57/68.
			: RU/RE.F.56.			
52)	NATHOC G.M.	: Révolver	: STRA N°378184	: 6,35	: 25/10/68	: 58/68.
			: RU F.62/R.			
53)	GANDJI	: Révolver	: Star N°416999	: 6,35	: 25/10/68	: 59/68.
			: RU/R I2.			
54)	R.P.FRANZEN	: Fusil à canon	: CENTAURE	: I2	: II/II/68	: 60/68.
			: 3408RA.219.			
55)	R.P.FRANZEN	: Fusil rayé	: F.N.RU N°220	: 9,3	: II/II/68	: 61/68.
56)	DE SURAY LEOPOED	: Fusil rayé	: F.N. N°68658	: 22	: I6/II/68	: 63/68.
57)	DE SURAY NEOPOLD	: Révolver	: STAR N°414589	: 22	: I6/II/68	: 64/68.
58)	R.P.HARTMAN JEAN	: Révolver	: WALTHER 467204	: 6,35	: I8/II/68	: 65/68.
59)	MUKHTAR M.LADHA	: Révolver	: STAR N°549358	: 9M/M	: 22/II/68	: 68/68.
60)	THIJS AUGUST PETRUS	: Fusil rayé	: ANSCHUTZ N°18	: 22L	: 26/II/68	: 69/68.
61)	CARDINAEL	: Fusil rayé	: MANLICHER			
			: N°240I.CRU	: 9M/M	: 26/II/68	: 70/68.
			: I075.			
62)	CARDINAEL	: Fusil rayé	: MOSSBERG KRU	: 9M/M	: 26/II/68	: 71/68.-
			: R I04			

R A P P O R T   A N N U E L - P E R M I   D E   C H A S S E .

---



---

I. RELEVÉ DE PERMIS DE CHASSE DELIVRE EN COURS DE L'ANNÉE.

---



---

Noms et prénoms du détenteur	Esèce de permis :	N° Quits. et date de délivrance :	Montant perçu :
1. R. P. DESSUREAUT	: Permis moyen	: 1/68/ du 3/OI/1968 :	3.000.-
2. F. DE LA CHARITE	: Petit Permis	: 2/68 du 4/OI/1968 :	1.000.-
3. R. P. LONGUEVAL	: Petit Permis	: 3/68 du 8/OI/1968 :	1.000.-
4. R. FRERE ARTS	: Petit Permis	: 4/68/ du 8/OI/1968 :	1.000.-
5. R. P. LUDEN	: Petit Permis	: 5/68 du 11/I/1968 :	1.000.-
6. DE LA CROIX Jean	: Petit Permis	: 6/68 du 13/I/1968 :	1.000.-
7. LEBLANC Stephane	: Petit Permis	: 7/68 du 20/9/1968 :	1.000.-
8. H. BINMOHAMED	: Petit Permis	: 8/68 du 22/IO/1968 :	1.000.-
9. MOHAMED BIN ALI	: Petit Permis	: 9/68 du 22/IO/1968 :	1.000.-
10. TOMINI VALERIO	: Grand Permis	: 10/68 du 23/IO/1968 :	8.000.-
11. JACQUES GAIDDON	: Permis moyen	: 11/68 du 28/IO/1968 :	3.000.-
12. HAMED BIN HAMUD TOKI	: Petit Permis	: 12/68 du 12/II/1968 :	1.000.-
13. THIJS AUGUST Petrus	: Petit Permis	: 13/68 du 26/II/1968 :	1.000.-
14. SALIM BIN SEF	: Petit Permis	: 14/68 du 26/II/1968 :	1.000.-
15. DETAILLE Louis	: Petit Permis	: 15/68 du 7/12/1968 :	1.000.-



C. BATIMENTS DES COMMUNES:

COMMUNES	Bâtiments existant au 31/12/1967 (a)	Matériaux employés
Mbazi	: 40 maisons de diverses fonctions	: en briques
MUKURA	: 39 maisons de diverses fonctions	: en briques
Gishamvu	: 5 maisons " "	: "
Nyaruhengeli	: 6 " " "	: "
Shyanda	: 7 " " "	: "
Rusatira	: 18 " " "	: 16 en briques
	: " " "	: 1 en pisé.
NYAKIZU	: 8 " " "	: 7 en briques
	: " " "	: 1 en pisé.
Ruhashya	: 6 " " "	: en briques
Kigembe	: 9 " " "	: "
Runyinya	: 10 " " "	: "
Maraba	: 7 " " "	: "
Ndora	: 9 " " "	: "
Mugusa	: 4 " " "	: "
Kibayi	: 7 " " "	: "
Nyabisindu	: 15 " " "	: "
Muyira	: 16 " " "	: "
Ntyazo	: 7 " " "	: "
Muyaga	: " " "	: "
Muganza	: 10 " " "	: "
	:	:

(a) une ligne par construction.

D. BILANS DES COMMUNES ET REGIES.

1. Renseignements concernant les régies: résultats obtenus  
production bilan (2)

N E A N T

brefs commentaires.

2. Mentionner à part le total des dépenses engagées dans les  
domaines suivants :

- Médical	:	
- Agricole	:	
- Vétérinaire	:	
- de l'Enseignement	:	N E A N T
- administratif	:	
- judiciaire	:	

- (1) Les pages supplémentaires éventuellement nécessaires porteront  
les numéros 22 bis, 22 ter, etc.....
- (2) Il suffit d'annexer un exemplaire du bilan commercial(modèle 24)  
prévu par l'article ... du règlement de la comptabilité communa-  
le annexé à l'ordonnance du .....19.....

I N S T R U C T I O N S .

Tableau 5: Habitations classées d'après l'époque de construction. A ce tableau, il y a lieu d'interpréter comme suit les quatre rubriques:

A.I.D.R. , non construites par A.I.D.R., mais par les employeurs, construites sur Fonds d'Avances, construites sans intervention du fonds d'Avances. Le total de la colonne " non construites par A.I.D.R. du premier tableau.

Question I06 et I60 - Cercle d'études et autres associations.

Il faut ranger sous cette rubrique les mouvements de jeunesse. Il faut les distinguer en : Scoutisme (différentes fédérations, louveteaux, lutins, scouts, guides, routiers, chefs), mouvements à tendances sociale (J.O.C. - CHIRO...) et en associations à but religieux (enfants de Marie, légion de Marie, Croisade, Croisade eucharistique, ligue du Sacré Coeur....)

-Bibliothèques publiques: Il ne suffit pas de renseigner la bibliothèque de Préfecture, mais encore les bibliothèques créés à l'initiative privée ou par les missions et où un service de prêt existe. Il faut aussi renseigner les bibliothèques scolaires.

-Publications et périodique: Je vous serais reconnaissant de vouloir bien me renseigner les publications et périodiques qui sont éditées dans votre Préfecture.

CHAPITRE VII-LOGEMENT DES INDIGENES

1<sup>o</sup> Total des habitations.

GENRE	Localité	Habitations en matériaux			
		Durables	Provisoires	Total	
		construites par O.C.A	non construites par OCA	Autres qu'en paille	
Compagnes		3207	50.247		53.454
Camps travailleurs		407	89		496
Cités		68	-		68
		3.682	50.316		54018

2<sup>o</sup> Tableau complémentaire pour les compagnes.

	Habitations en matériaux durables		
	sur Fonds d'Avance	sans intervention du Fonds d'Avance	Totaux
Appartenant à des bourgmestres	-	15	15
Appartenant à des notables	6	280	286
Appartenant à des personnes autres que les 2 premières catégories	339	1.780	2119
	345	2.075	2420

3<sup>o</sup> Tableau-habitations classées d'après le nombre de pièces

Nombre de maisons comprenant										
2	3	4	5	6	7	8	9	10	des annexes	Total
9.021	11.212	246	13009	1020	394	304	127	9.008		

4e Tableau - Habitations classées suivant le nombre  
de familles qui les occupent.

Désignation	: Nombre d'habitations	: TOTAUX
Occupées par une famille /	43.508	:
Occupées par deux familles :	4.361	: 49.597
Occupées par plus de deux familles:	1.728	:::
:	:	:

5e Tableau - Habitations classées d'après l'époque de la construction.

Habitations en matériaux durables	: existant au 31er janvier 1968	: Construits durant l'année 1968	: totaux au 31 décembre (I) 1968	: en voie de construction au 31 décembre 1968
Construites par O.C.A.	: -	: -	: -	: -
Construites par employeurs:	239	: 100	: 339	: 50
Construites sur fonds d'avances et C.H.A.R.	: 185	: 11	: 196	: -
Construites sans intervention du Fonds d'avances ou du C.H.A.R.	: 2.500	: 1043	: 3.543	: 248
T O T A U X:	: 2.924	: 1.154	: 4.078	: 298

(I) Le total de cette colonne doit correspondre au total des deux premières colonnes du tableau I, c'est-à-dire au total des habitations en matériaux durables construites par O.C.A. et non construites par O.C.A.

CHAPITRE V.-

CAISSES - COMMUNALES

A. SITUATION DES CAISSES COMMUNALES.

<u>Désignation</u>	<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>
Encaisse au 1er janvier	1.768.379	
Chapitre I - d'Administration	-	7.902.160
Chapitre II - Judiciaires	-	-
Chapitre IV - d'Ordre Economique	-	8.443.905
Chapitre V - Exceptionnelles	989.606	713.042
Chapitre VI - Comptes pour ordre	25.667.344	25.223.746
Chapitre VII - Comptes transitoires	-	-
Total des recettes ordinaires	17.790.133	-
Totaux	46.215.462	42.282.853
Encaisse au 31 décembre		3.932.609
Balance	46.215.462	46.215.462

Commentaire si nécessaire

- La différence entre l'encaisse au 31/12/67 et l'encaisse au 1/1/1968, comme le compte d'exercice 1968 renseigné, cette différence a été repris sur l'avoir au 1/1/1968 et placé à la rubrique destinée pour remboursement somme perçu et encaisse appartenant de tier " à savoir montant encaissé antérieurement et non versés."

CHAPITRE VII.

INFORMATION POPULAIRE:

1° Bibliothèque publique:

Localité	Organisme auxquels appartiennent les bibliothèques	Nombre de bibliothèques publiques	Nombre de bibliothèques publiques	Nombre d'abonnés durant l'année 1968	Nombre de livres existant au 31 décembre 1968	Nombre de livres pendant l'année.
BUTARE (Centre commercial)	Mission culturelle française.	1	x	x	x	x

Commentaires si nécessaires: Cette bibliothèque est chaque fois fréquentée par les étudiants et les assistants techniques étrangers. La fréquence des personnes particulières est médiocre par rapport de ces deux premières.

2° Cercles d'études et associations:

Dénomination	Direction	Siège	But	Nombre de membres	Réunion durant l'année.
Jeunes - Sciences du Rwanda (J.S.R.)	UMWIZEYE Fr.	Butare UNINARWA	Développement scientifique de ses membres	100	Une fois par mois
Cercle d'études et agrément	Frère Préfet du Groupe scolaire.	Groupe scolaire	Etudes et agrément	18	Présences en moyenne 100 jeudi de chaque semaine
Cercle Littéraire		Idem	Dactylographie	70	I lundi de chaque semaine.

Commentaires (brefs). L'association (s.b.l.) Jeunes Sciences du Rwanda est divisée en sections: math-phsique, sciences naturelles sciences humaines. Ces groupes se trouvent généralement à l'Université Nationale du Rwanda, Groupe -Scolaire de Butare et à l'Institut Pédagogique National.

- Noter éventuellement la construction ou l'existence de bâtiments réservés aux réunions des cercles d'études.
- Ne pas omettre les manifestations spéciales telles que scoutisme, J.O.C., etc..

3° Publication et Périodiques:

TITRE	Propriétaire	Langue	Périodicité	Tirage.
DIAPASON:	UNINARWANDA	Français	I mois	300
UBUCAMANZA:	COUR SUPREME	KINYARWANDA	idem	x

N.B Mentionnez éventuellement en note toute publication non périodique redigée par des particuliers sur un sujet d'un intérêt général.

( N E A N T )

4° Sports et athlétisme:

Bref, exposé sur les sports pratiqués et leur développement dans la Préfecture, spécifier le nombre d'équipes de football et leur activité.

- La Préfecture de Butare, enregistre 13 équipes de football et qui fonctionnent normalement sous le nom " Championnat intercommunal". Il existe un comité de direction de championnat.
- L'entraînement se fait hebdomadairement. Les équipes de Nyabibisindu Gishamvu et Mukura se classent les premiers par rapport des dix autres équipes participés à l'entraînement de l'année sous revue.

(Indiquer notamment le nombre).

- Terrains de football: Chaque équipes parmi les 13 citées plus haut a un terrain de football, ce qui représente 13 terrains de football déjà existants.
- Terrains de baskattbaal: Les terrains de ce genre sont au nombre de 8 dont six se situent à l'intérieur de divers établissements scolaires servant pour l'entraînement sportif et éducatif de leur population scolaire, un autre terrain est au camp militaire qui sert à l'entraînement des militaires au baskaattbal et le huitième terrain est situé dans la commune Mukura pour l'entraînement public des autres équipes. Ce match n'étant pas suffisamment connu, il est à noter que l'entraînement reste aux étrangers spécialement les européens. Les africains sont rares sur cette plaine.
- Terrains de volley-ball: 6 terrains existent dans les Etablissements scolaires servant à former les étudiants au match de volley-ball. Il y a aussi deux autres terrains de volley-ball dont l'un est situé au camp militaire et l'autre au camp policier.
- Terrain de tennis: Le terrain de tennis existe dussi dans la ville de Butare où l'entraînement se fait généralement par les étrangers que les nationaux
- Terrains d'athlétisme: Ce sport existe dans la commune Nyabisindu. Une association vient d'être créée, les activités sont encore jeunes.

- Equipes de football: 13= 7communales I paroissial, 5 scolaires.  
" " baskettball: 8= I militaire I étrangers(européens)  
" " volley-ball: 6= 4 étab.scolaires, I militaire I Policie Nationale

- Equipes d'athlétisme: Cette équipe existe dans la commune NYABISINDU  
Equipe de danseurs : Chaque groupe dispose d'une ou plusieurs imitwe y'intore.

5° CINEMAS:

- Localité: 1° Hôtel Faucon  
: 2° Extension Universitaire  
: 3° Locaux de l'I.P.N. (tous les mardis pendant les grands vacanc
- Périodicité:  
Deux fois par semaine

CHAPITRE IX.

ASSISTANCE SOCIALE.

I° NATIONAUX:

Nombre des indigents secourus par des:

Organismes d'Etat	: Autorités locales	: Missions et Sociétés	: Observations
	:	: privées de bienfaisance	:
	:	: ce publique	:
<hr/>			
sans objet.	: 300 nécessiteux	: Paroisses Congrégations	
	: aidés par les	: frère de la Charité	
	:	: 500	
<hr/>			
T O T A U X:	: 300	: 500	:

2° RESSORTISSANTS ETRANGERS:

Organismes d'Etat	: Autorités locales	: Missions et sociétés	: Observations
	:	: privées de bienfaisance	:
	:	: publique.	:
<hr/>			
sans objet	: -	: Caritas Rwanda	:
	:	: Communauté de St. Vincent	
	:	: de Paul (à Tumba-Mukura)	

N.B. L'association de St Vincent de Paul et la Caritas RWANDA aident les indigents par actions, oeuvres et objets. Les indigents reçoivent leur aumône le samedi de chaque 3e semaine du mois. Il existe un comité au sein de l'Université Nationale chargé de collecter les biens à distribuer aux nécessiteux qui se rassemblent au couvent du HOME DE VIEILLARDS (HOMME St Aloys à Tumba).

Organisations non gouvernementales de caractère sociale; existant dans la Préfecture:

Donner pour chacune d'elles, dans l'ordre ci-dessous:

- La société de St. Vincent de Paul:
  - 1° Denomination complète: Société de St. Vincent de Paul.
  - 2° Abréviation: NEANT
  - 3° Les buts: Charité et secours aux nécessiteux et indigents.
  - 4° Les activités: Visites, entretiens Vieillards et vieilles, distribution des aumônes.
  - 5° Importance numérique: Exerce ses activités dans toute la Préfecture.
  - 6° Les indigents sont contents de cette récente sociétés

1) = Gouvernement: NEANT (faire figurer sous cette rubrique les secours payés aux indigents ou aux yeux serviteurs).

2) = c

CHAPITRE X.

POPULATIONS DES PRISONS.

Prison de	Entrées au cours de l'année sous revue	décès	% de décès par rapport aux entrées	Total des présences journalières	% de décès par rapport aux présences journalières	Punitifs infligés
NYANZA	722	2	0,2	117.242	0,001	2395
BUTARE	1.263	3	-	186.046		815

NOTE RELATIVE A L'ETABLISSEMENT DES STATISTIQUES SUR  
LA MAIN D'OEUVRE.

Tableaux relatifs à la main d'oeuvres:

Je vous invite à lire attentivement ce qui suit avant de commencer à compléter les tableaux et à veiller à ce que ceux-ci touchent d'aussi près que possible la réalité.

1.- Classification des travailleurs par activité:

Branche 0.

Agriculture, sylviculture, chasse et pêche.

Principales classes:

Agricultures et élevage;

Sylviculture et exploitation forestière;

Chasse, Piègeage et repeuplement en gibier;

Pêche.

Branche 1.

Industries extractives.

Principales classes:

Extraction du charbon;

Extraction des minerais;

Pétroles brut et gaz naturel;

Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable;

Extraction de minerais non métallifères, non classés ailleurs.

Branches 2-3

Industries manufacturières.

Principales classes:

Industries des denrées alimentaires ( à l'exclusion des boissons)

Industries des boissons;

Industries de tabac;

Industries textiles;

Fabrication de chaussures, articles d'habillement et autres articles faits avec les matières textiles;

Industries du bois et du liège ( à l'exclusion de l'industrie du meuble)

Industries du meuble et de l'ameublement;

Industries du papier et fabrication d'articles en papier;

Impression, édition et industries connexes;

Industries du cuir et des articles en cuir ( à l'exclusion de la chaussure)

Industries du caoutchouc;

Industries chimiques et produits chimiques;

Industries des dérivés du pétrole et du charbon;

TRAVAIL -B -

Industries des produits minéraux non métalliques ( à l'exclusion des dérivés du pétroles et du charbon);

Industries métallurgiques ( à l'exclusion des machines et du matériel de transport);

Construction de machines ( à l'exclusion des machines électriques);

Construction de machines, appareils et fournitures électriques;

Construction de matériel du transport;

Industries manufacturières;

Branche 4.

Construction.

Principales classe.

Construction.

Branche 5.

Electricité, gaz, eau et services sanitaires.

Principales classes.

Electricité, gaz et vapeur,

Services des eaux et services sanitaires.

Branche 6.

Commerce.

Principales classes.

Commerce de gros et de détail;

Banques et autres établissement financiers;

Assurances;

Affaires immobilières;

Branches 7.

Transports, entrepôts et communications;

Principales classes.

Transports,

Entrepôts et magasins,

Communications.

Branche 8.

Services;

Principales classes.

Services gouvernementaux;

Services fournis au public et aux entreprises;

Services des loisirs;

Services personnels.

Branche 9.

Activités mal désignées.

2. Remarques particulières sur la catégorie "(service)"

Il y a lieu de comprendre dans cette catégorie:

- a) tous les agents européens et auxiliaires (sous-statut) de l'administration, les travailleurs affectés à des fonctions administratives (plantons, policiers etc....).
- b) tous les missionnaires européens,
- c) tous les moniteurs ou travailleurs des missions occupés exclusivement à des fonctions d'enseignement;
- d) les travailleurs des missions occupés exclusivement au culte qui réunissent les conditions énumérées par les diverses circulaires sur la matière pour être considérés comme des travailleurs.

...../.....

- e) les employés ou travailleurs des entreprises privées fournissant des services au public et aux entreprises (ex. agence de voyage), bureau d'affaires, entreprises de loisirs comme les cinémas, etc..)
- f) les professions libérales (avocats médecins privés, etc...)

Par contre, devront être classés dans leur catégorie d'activités les travailleurs affectés à une activité économique telle que:

- a) les travailleurs (même du Gouvernement ou des autorités locales) occupés à des tâches de reboisement (branche 0: agriculture, sylviculture, chasse et pêche) .
- b) les travailleurs routiers (branche 7: transports, entrepôts communications).
- c) les travailleurs de la Régie de distribution d'eau et d'électricité ainsi que les travailleurs de la Mission hydrologique (branche 5: électricité, gaz, eau et services sanitaires)

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

MAIN - D'OEUVRE MOYENNE - GOUVERNEMENT - Préfecture - COMMUNES:

GOUVERNEMENT

PREFECTURE

COMMUNES

Préfecture : Sous- : 229	: 1.657	: 1.183	: 3.069	: 9	: 6	: 15	: 457+451 =	998	: 4.082	:
: statut : contrat : temporaires	:	: statut : contrat : temporaires	:	: statut : contrat : temporaires	:	: statut : contrat : temporaires	:	: statut : contrat : temporaires	:	:
: s/c et journaliers										:
TOTAL GENERAL.										

(Il s'agit sur les quatre premiers colonnes, le nombre des agents et fonctionnaires affectés aux service techniques placés dans la Préfecture de Butare. Le nombre figurant sur la I ère colonne du Chapitre "Préfecture " représente les agents et fonctionnaires du Cadre administratif de la Préfecture.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PREFECTURE DE BUTARE

SITUATION DE LA MAIN -D'OEUVRE

ANNEE	Nombre d'H.A.V.	Travailleurs --(intérieur et extérieur)	% de travailleurs accompagnés de leur famille.	% par rapport aux H.A.V.
		à l'intérieur du pays : Hors du pays :	Totaux :	
1968	67.166	5.500 : 705 :	6.205 : 81 % :	10 % :
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	:
	:	:	:	:

Exode saisonnier vers les Territoires britanniques :

Total: Emigrant spontanés = 705  
 Recrutés = -

(I) En milieu rural: 705

Hors du milieu rural: -



REMUNERATION JOURNALIERE MOYENNE  
1968.

Travaux spécialisés et semi-spécialisés	: Hommes (1)	: Femmes (2)	: Garçons (3)	: Filles (4)
I/ Conducteurs de tracteurs	: 40 F	: -	: -	: néant
2/ Conducteurs véhicules	: 95 F	: -	: -	: "
3/ Mécaniciens machines	: 150 F	: -	: -	: "
4/ Mécaniciens ordinaires	: 80 F	: -	: 36 F	: "
5/ Electriciens	: 90 F	: -	: -	: "
6/ Forgerons	: 45 à 60 F.	: -	: -	: "
7/ Travailleurs de pierre	: 35 F	: -	: -	: "
8/ Briquetiers	: 40 F	: -	: -	: "
9/ Maçons	: 60 F	: -	: -	: "
10/ Aides-maçons	: 32 F	: -	: 29	: "
11/ Menuisiers	: 55 F	: -	: -	: "
12/ Peintres	: 45 F	: -	: -	: "
13/ Emballeurs	: -	: -	: -	: "
14/ Dockers	: -	: -	: -	: "
15/ Cuisiniers	: 30	: -	: -	: "
16/ Autres domestiques	: 11	: -	: -	: "
17/ Veilleurs	: 32	: -	: -	: "
18/ Tailleurs en confection	: 45	: -	: -	: "
19/ Typographes	: -	: -	: -	: "
20/ Employés de commerce	: 120	: 40	: 32	: "
21/ Employés d'administration dactylographes	: 64	: -	: -	: 64

(1)=Hommes âgés de 18 ans et plus

(2)=Femmes âgées de 16 ans et plus

(3)=Garçons âgés de mois de 18 ans

(4)=Filles âgées de mois de 16 ans

Inspection du Travail.--

Principales branches d'activité économique.	Nombre d'inspections	
	(a)	(b)
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche.		I
1. Industries extractives.		-
2-3 Industries manufacturières		
4. Constructions		8
		2
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires		7
6. Commerce		21
7. Transports, entrepôts et communications		7
8. Services		26
9. Activités mal désignées		2
Totaux		73

(a) - Effectuées par le Service Préfectoral

(b) - Effectuées par le Service de l'Inspection du Travail.--

Principales branches d'activités économiques	Accidents du travail sur- venus au cours de l'année	Nombre de maladies ou décès dus à des maladies professionnelles	Nombre de personnes touchant des indemnités pour accidents de travail ou maladies profes- sionnelles	Causes	Maladies	Décès	Causes	Incapacités:Incapacité partielles : totale	Décès
0. Agriculture, sylviculture Chasse & Pêche.									
1°. Industries extractives								4-	
2°-3. Industries manufacturi- ères								-	
4°. Constructions									
5°. Electricité, gaz, eau et services sanitaire communications									
6°. Commerce									
7°. Transports, entrepôts et communications									
8°. Services									
9° Activités mal désignées									

(1) Voir les ordonnances : n° .....  
:n° .....

(2) les causes principales des accidents du travail survenues en 196.....sont  
la cause principale des maladies professionnelles est:(sans objet)

EMIGRATION DE TRAVAILLEURS

- 1968 -

I. Vers le Congo.-

	Secrutés	Spontanés	Totaux	OBSERVATIONS.
Rwandais	-	29	29	
TOTAL	-	29	29	

II. Vers les Territoires britanniques

			Observations.
Rwandais	-	915	
Total	-	915	

Nombre de personnes bénéficiant effectivement des mesures de sécurité sociale (1968)

	: Allocations de	: Indemnités	: Allocations de	: Indemnités de
	: vieillesse	: Invalidité	: accidents maladies	: maternité
	: CT	: CE	: CT	: CE
	: (1)	: (2)	: CT	: CE
1. Employés du Gouvernement:	12	22	4	1
2. Employés des communes :	-	2	-	-
3. Employés des entreprises:	17	15	2	1
4. Employés des entreprises agricoles privées.	8	4	3	1
5. Autres catégories d'employés.	11	15	13	7
<b>TOTAUX:</b>	<b>48</b>	<b>59</b>	<b>14</b>	<b>6</b>

(1) Contrat de Travail.  
 (2) Contrat d'emploi.

N.B. - Ce tableau ne comporte que les travailleurs qui touchent effectivement une pension (vieillesse, maladie ou retraite) ou indemnité ou une allocation.



TRAVAILLEURS AYANT EMIGRE -

De la République Rwandaise vers :	NATIONAUX	Ressortissants Etrangers	Observations
Burundi	234	15	
Congo	16	13	
Uganda	860	6	
Kenya	1	-	
Tanzanie	46	2	
RHODESIES	-	-	
Autres Pays d'Afrique	-	-	
Europe	-	-	
Asie	-	-	
Amérique	-	-	

(1) Les chiffres de cette colonne comprennent les travailleurs mentionnés au tableau "Émigration de travailleurs en 19..." et en outre, ces travailleurs émigrés les années précédentes et demeurés à l'extérieur.

VII ème PARTIE:

ENSEIGNEMENT.-

I.- Renseignements relatifs aux écoles de Sociétés (Ecoles privées, non subsidiées par le Gouvernement)

a) Nombre de ces écoles: = 39 ; -écoles de régime africain= 38

↳) -école de régime européen: 1

b) population scolaire présente = 2.853

NATIONAUX : 2.853

Filles : 972

Garçons : 12740

Ressortissants étrangers: 141

Garçons : 81

Filles : 60

c) moyen de financement de ces établissements :

Ces établissements sont financés d'une part par les sociétés confessionnelles dont ils dépendent, d'autre part par une cotisation trimestrielle des parents ou d'autres personnes qui désirent donner un aide bénévole .

d) nombre de professeurs;

On enregistre déjà 56 professeurs dont 11 diplômés et 45 non diplômés.

2° Cultes: Cette population scolaire se répartit en six cultes dont le catholicisme se classe le premier ensuite les protestants. Les adventistes, les musulmans, les orthodoxes et juifs sont forts minoritaires.

VI ème PARTIE

TRAVAUX - PUBLICS.

---

AVIATION.-

I.-Statistiques de trafic aérien à l'aérodrome de Butare pour l'année 1968.-

Compagnies	: Avion en escale	: Passagers		: Bagages		: Frêts	
		: Arrivée	: Départ	: Arrivée	: Départ	: Arrivée	: Départ
STAR	: 150	: 248	: 277	:	:	:	:
TAA	: 57	: 99	: 90	: Pas de contrôle		:	:
DEBRY	: 32	: 58	:	: 49 (bagages + Frêts) à l'aérodrome de Butare		:	:
ACK	: 105	: 149	: 156	:	:	:	:
CATARZI	: 3	: 5	: 6	:	:	:	:
GN	: 123	: 170	: 172	:	:	:	:
CASPAIR	: 5	: 7	: 10	:	:	:	:
KC	: 1	: 0	: 1	:	:	:	:
DUCHATEAU	: 11	: 16	: 18	:	:	:	:
U A C	: 1	: 4	: 4	:	:	:	:
S A P A	: 4	: 6	: 4	:	:	:	:

(1) Sabena, Sobelair, I.C.C.B., Avimil, Etrangers, privés etc.....

II. Travaux exécutés au cours de l'année.

a- Entretien: piste bien entretenue. L'allongement de la dite piste 09 de 120 m à peu près.

b) Autres travaux: Toutes les voies sont blanchies à la chaux par temps sec et sont renouvelables de temps en temps.

c) Evénements particuliers: Les recettes ont augmenté plus que l'année dernière grâce au trafic qui n'a cessé d'évaluer mensuellement.

Le tableau n° I ne concerne que les Territoires de Kigali,

Butare, et Cyangugu (Kamembe) et éventuellement Kitega.

N.B. Les renseignements relatifs à la plaine d'Usetumbura seront fournis directement par le Commandant d'Aérodrome.

Tableau n° 3.

BATIMENTS CIVILS.

1° Travaux exécutés sur crédits B.E. :D.E.

a) en régie, par entreprises privées ou éventuellement par contrat avec la Caisse Intercommunale remplaçant entrepreneur privé ou par le Service Préfectoral suite à une subdélégation de crédit.

1. Construction terminées.

Libellé	Non de l'Exécutant:	(1) Mois d'achèvement des travaux.
2 maisons (écoles et dortoir étudiant I.P.N)	GITERA Joseph	Octobre 1968
4 maisons d'habitations à BUYE(BUTARE)	idem	"

(1) Suivant le cas, renseigner le nom de l'Agent T.P., ou le nom de l'Entrepreneur ou contrat Caisse Intercommunale de.....ou Service Préfectoral.

(2) Constructions en cours:

Libellé	Non de l'Exécutant:	Résumé état d'avancement (2)
3 maisons à la Clinique universitaire (Hôpital de Butare)	Mr. Pirard	En voie de parachèvement. Il ne reste que le pavé. (travaux d'intérieur en cours)

(2) Renseigner brièvement l'état d'avancement en utilisant un des termes suivants: fondation en cours, fondations terminées, maçonnerie d'élevation à.....m....., bâtiment à hauteur linteaux, bâtiments à hauteur toit, charpente posée, toiture posée, travaux d'intérieur en cours; en voie de parachèvement.

III.- TRAVAUX EXECUTES SUR CREDITS CAISSES INTERCOMMUNALES.

1) Constructions terminées:

Libellé	:Commune et colline	:Nom de l'Exécutant	:Coût
NEANT	:NEANT	: NEANT	: NEANT
	:	:	:
	:	:	:

2 ) Constructions en cours

Libellé	:Commune-colline :localité	:Nom de l'exécutant	:Coût
NEANT	: NEANT	: NEANT	:NEANT
	:	:	:
	:	:	:

N.B.: Les caisses intercommunales n'ont de crédits pour pouvoir réaliser des travaux de construction. La comptabilité intercommunale fonctionne à titre de contrôleur des finances communales.

( A. I. D. R, Regideso, I. A. R, Mission Hydrolique etc...)

a) A. I. D. R.

1) Travaux terminés

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5) terminés
- 6)
- 7)
- 8)

Le rapport des ces organismes a été envoyé au Ministère de la Coopération Internationale; il est difficile de donner le résumé de ce rapport sur ce papier.

2) Travaux en cours

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)

b) Regideso

1) Travaux terminés

- 1) I)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)

Il n'y a rien de neuf à signaler. la formule est que tous ces organismes fonctionnent normalement .

2) Travaux en cours

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)

c) I . S A . R .

1) Travaux terminés:

- 1) Etudes du parasitisme naturel de la punaise du caféier d'Arabica
  - 2) Etude et réalisation du croisement de vaches (à Songa)
  - 3) Recensement des familles installées dans la zone de Mata
  - 4) reconnues apte à la théiculture.
  - 5)
  - 6
- etc...

2) Travaux en cours.

a) Routes principales	b) Routes secondaires	c) routes voyageurs	d) Pistes motoclables
6	: (voir carte politique et administrative de la Préfecture)	: (Voir carte)	: -
:	:	:	:
:	:	:	:
:	:	:	:
:	:	:	:

I. Construction nouvelles routes ou pistes ( ) Kilométrage caractéristiques principales (2)

de à  
de N E A N T à NEANT

Aucune réalisation en ce domaine n'a été réalisée.

A part que les communes ont pu créer des routes secondaires à l'aide de la population. Les habitants donnent la main d'oeuvre

bénévole là où il y a des autorités communales veillées et qui savent prendre l'initiative avec leurs administrés.

1) Renseigner également les nouvelles routes ou privées qui auraient été construites au cours de l'année.

(2) Largeur utile de la plateforme, declivité maximum, empiérement et gravelage existant ou non, caractère des puits et caniveaux.

II. CONSTRUCTION NOUVEAUX PONTS:

Rivière KADAHOKWA sur route Butare-Nyakibanda  
 Rivière - - - - -

- 1) définitif, semi-définitif, provisoire.
- 2) culées cimentées poutrelles, bétons armés, eusalpytus, etc...

III.- Réfection des ouvrages existants:

Rivière MWOGO sur route Butare-Gikongoro  
 Rivière.....sur route.....sans objet

(sans objet)

- I) Renouvellement ou réparation des culées, remplacement du platelage, amélioration des accès, pose nouvelles bandes de roulement, etc  
 (La main d'œuvre routière semble inexistante étant donné que les travaux routiers ne progressent plus.  
 (Les travailleurs routiers sont très peu par rapport de la distance des routes situées en Préfecture de Butare).

Ouverture	Caractère	Matériaux mis en oeuvre
ou	(I)	
portée de l'ouvrage		
Définitif	Définitif	en pierre et ciment

Ouverture	Travaux exécutés (I)
ou	
portée de	
l'ouvrage	
	amélioration des accès et la réparation des
	culées.



VI. SIGNALISATION ROUTIERE:

(donner un bref résumé des travaux exécutés au cours de l'année:)

- A) La main d'oeuvre routière s'est occupée à l'amélioration des routes existantes.  
La minorité de cette main d'oeuvre ne permet d'avoir les routes carrossables .

VII. - Dépenses et personnel d'entretien des routes:

I. -Montant des dépenses liquidées sur crédits E.O 1968:

a) pour salaire M.O.

b) pour matériel et transport

: x (Le Ministère des travaux Publics et de l'Energie est seul responsable du paiement salaires des travailleurs routiers, ainsi il n'a y a pas moyen de connaître le montant liquidé pour le personnel routier.)

2) M.O. employés à l'entretien des routes.

a) Nombre de cantonniers (contractés) : 120

b) Nombre de h/j (journalières) : 8 heures/j.

REVENU PROVENANT DES PRESTATIONS SALARIEES EN 1968.

1. Le présent tableau concerne toute la M.O. tant permanente que non permanente, au service de l'Administration et des parastataux, des missions, des entreprises et établissements industrielles ou commerciales, et des privés étrangers.
- 2) Le classement des employeurs dans l'une ou l'autre des catégories, doit se faire en prenant en considération l'activité principales
- 3) Les renseignements détaillés qui, pour l'une ou l'autre des catégories, ne peuvent trouver place dans le présent tableau, doivent être détaillés en annexe:

Catégories	: Nombre de : travailleurs : au 31/12/1968 :	: Nombre des : salaires : proprement : dits payés à : la M.O. pt l' : année 1968 (Fr)	: Montant total : des dépenses : effectuées en : 1968 au profit : de la M.O. (Frs):	: Observations
1. Administration &	:	:	:	:
Parastataux	:	:	:	:(Voir pages
Agri	:	:	:	: suivantes pour
S.M.	:	:	:	: ce qui concerne
S.V.	:	:	:	: le nombre
T.P.	:	:	:	: des travail-
F.P.	:	:	:	: leurs).
Police	:	:	:	:
P.T.T.	:	:	:	:
Justice	:	:	:	:
Douanes	:	:	:	:
Enseignement	:	:	:	:
T.P.M.	:	:	:	:
- <u>Personnel communal</u> :	:	:	:	:(Voir détail
<u>&amp; intercommunal (5)</u>	:	:	:	: chapitre V)
<u>Services parastataux</u>	:	:	:	:
A.I.D.R.	:	:	:	:
O.CIR	:	:	:	:
ISAR	:	:	:	:
I.N.R.S.	:	:	:	:
:	:	:	:	:
Sous-totaux (I°)	:	:	:	:
:	:	:	:	:
:	:	:	:	:

Revenu provenant des prestations salariées en 1968 (suite I)

C a t é g o r i e s :	N o m b r e s		Montant des	Montant	Observations
	d'employeurs :	de travail :	salaires	total des	
	au 31/12/1968 :	leurs au :	dits payés :	dépenses :	
	31/12/1968 :	à la M.O. pt :	à la M.O. pt :	en 1968 :	
		l'année :	l'année :	au profit :	
		1968 :	1968 :	de la M20 :	
				(Frs) :	
				(1) :	
2) <u>Industries</u>	:	:	:	:	1
<u>Industries minières</u>	:	:	:	:	:
Centre minier de :	:	:	:	:	:(sans objet)
.....	:	:	:	:	:
/.....	:	:	:	:	:
.....	:	:	:	1	:
!	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	1
<u>Autres industries</u>	:	:	:	:	:
.....	:	:	:	:	:
.....	:	:	:	:	:
/.....	:	:	:	:	:
Sous-totaus (2)	:	!	::	:	:
	:	:	:	:	:

(1) Salaires, rations, logement, équipement indemnités, charges sociales, etc.....



Revenu provenant des prestations salariées en 19..(suite III).

C a t é g o r i e s :	N o m b r e d e :		M o n t a n t d e s :	M o n t a n t t o t a l :	O b s e r v a t i o n s :
	e m p l o y e u r s :	t r a v a i l :			
	a u 31/12. :	l e u r s :	p r e m e n t d i t s :	e f f e c t u é s e n :	
	1968 :	a u 31/12. :	p a y é s à l a :	l e 1 <sup>o</sup> . . a u p r o f i t :	
		19.. :	M O p e n d a n t :	d e l a M O ( F r s ) :	
			l ' a n n é e 19.. :	( 1 ) :	

4°) Agriculture.

- Consession agricole  
 le BUTARE

SANS OBJET

Sous-totaux(4°)

(1) Salaires, ration, logement, équipement, indemnités, charges sociales, etc....

Revenu provenant des prestations salariées en 1968... (suite IV.)

Catégories	: N O M B R E D E :		: Montant	: Montant total	: Observations
	: employeurs :	: travail-	: des sa-	: des dépenses	:
	: au 31/12/	: leurs au	: laires	: effectuées	:
	: 196....	: 31/12/	: propre-	: en 19....	: au :
	:	: 196....	: ment dits	: profit de la	:
	:	:	: payés à	: MO (Frs)	:
	:	:	: la MO	: (1)	:
	:	:	: pendant	:	:
	:	:	: l'année	:	:
	:	:	: 196....	:	:

5°) MISSIONS

- Mission de:	<b>ECONOMAT GENERAL</b>	<b>16</b>	<b>237.088</b>	<b>5 %</b>	
<b>DIOCESE DE BUTARE</b>	<b>GRACE</b>	<b>22</b>	<b>575.500</b>	<b>5%</b>	
	<b>MENUISERIE</b>	<b>39</b>	<b>673.150</b>	<b>5%</b>	
	<b>FORGE</b>	<b>20</b>	<b>348.750</b>	<b>5%</b>	
	<b>CONSTRUCTIONS MM</b>	<b>190</b>	<b>1.826.138</b>	<b>5%</b>	
	<b>EVECHE</b>	<b>6</b>	<b>111.938</b>	<b>5%</b>	
	<b>PROÇURE PAR</b>	<b>8</b>	<b>94.875</b>	<b>5%</b>	
	<b>PREBYTERE BUTARE</b>	<b>3</b>	<b>27.763</b>	<b>5%</b>	
<b>PAROISSES</b>	<b>CHAHINDA</b>	<b>9</b>	<b>47.653</b>	<b>5%</b>	
	<b>CYANIKA</b>	<b>8</b>	<b>103.350</b>	<b>5%</b>	
	<b>GAKOMA</b>	<b>6</b>	<b>56.425</b>	<b>5%</b>	
	<b>GISAGARA</b>	<b>5</b>	<b>44.900</b>	<b>5%</b>	
	<b>HIGIRO</b>	<b>3</b>	<b>26.975</b>	<b>5%</b>	
	<b>KADUHA</b>	<b>12</b>	<b>80.075</b>	<b>5%</b>	
	<b>KANSI</b>	<b>8</b>	<b>53.450</b>	<b>5%</b>	
	<b>KIBHO</b>	<b>7</b>	<b>50.050</b>	<b>5%</b>	
	<b>KIRUHURA</b>	<b>3</b>	<b>28.488</b>	<b>5%</b>	
	<b>MUGANZA</b>	<b>2</b>	<b>17.850</b>	<b>5%</b>	
	<b>MUGOMBWA</b>	<b>8</b>	<b>94.913</b>	<b>5%</b>	
	<b>MUSHUBI</b>	<b>3</b>	<b>27.800</b>	<b>5%</b>	
	<b>MUYUNWE</b>	<b>6</b>	<b>56.338</b>	<b>5%</b>	
	<b>NGOMA</b>	<b>4</b>	<b>27.050</b>	<b>5%</b>	
	<b>NYAMIYAGA</b>	<b>9</b>	<b>55.800</b>	<b>5%</b>	
	<b>NYANZA</b>	<b>10</b>	<b>105.200</b>	<b>5%</b>	
	<b>NYUMBA</b>	<b>9</b>	<b>53.150</b>	<b>5%</b>	
	<b>RUHANGO</b>	<b>1</b>	<b>11.025</b>	<b>5%</b>	
	<b>SAVE</b>	<b>11</b>	<b>114.400</b>	<b>5%</b>	
	<b>SIMBI</b>	<b>4</b>	<b>26.000</b>	<b>5%</b>	
	<b>NYAKIBANDA</b>	<b>35</b>	<b>479.738</b>	<b>5%</b>	<b>CERTAINS ALTERNE</b>
	<b>P.SEM KANSI</b>	<b>19</b>	<b>97.075</b>	<b>5%</b>	<b>"</b>
	<b>P.SEM SAVE</b>	<b>42</b>	<b>387.700</b>	<b>5%</b>	<b>"</b>
Sous-Total(5°)					<b>"</b>

(1°) Salaires, ration, logement, 528 indemnités, 5.940.817 charges sociales etc.....

Revenu provenant des prestations salariées en 1968 (suite V.)

Catégories	Nombre de employeurs	Montant des salaires pro- prement dits	Montant total des dépenses effectuées	Observa- tions
	au 31/12/ 1968	leurs : payés à la MO. Pt. l'an- née 1968	en 1968 au profit de la MO (Frs)	
		(Frs)	(1)	
6°) <u>Autres employeurs</u> (domestiques, etc) au service de parti- culiers.				
Fonctionnaires du G <sup>o</sup> vernement.				
<u>Sous-totaux(6°)</u>				
7°) <u>Pécule des émi- grants saisonniers.</u>				
a) du Congo...émigrants ayant apporté en moyenne.....francs				
b) des Territoires bri- tannique.....ayant rapporté en moyenne .....francs, en 1968				
<u>Sous-totaux(7°)</u>				
<u>Récapitulation</u> Totaux II -1° à 7°				

SANS OBJET

( 1 ) Salaires, ration, logement, équipement, indemnités, charges sociales, etc.

Revenu des commerçants et artisans rwandais en 196....

REMARQUE IMPORTANTE: Il s'agit de l'estimation des bénéfices réalisés en 19.... pour autant qu'il s'agisse d'accroissements de ressources pour la communauté c'est-à-dire des revenus provenant notamment des ventes faites par des commerçants rwandais aux ressortissants étrangers (dont l'exclusion des revenus des producteurs, dont question au tableau I ou des travaux artisanaux (art au pays) vendus à des ressortissants étrangers).

Catégories	Nombre de commerçants ou artisans	Estimation du revenu 19... <sup>68</sup>	Observations
1 <sup>e</sup> ) <u>Commerçants</u>			
Centre de négoce de:			
Commerce de gros bétail			(Voir direction service des impôts)
2 <sup>e</sup> ) <u>Autres commerçants</u>			
3 <sup>e</sup> ) <u>Artisans</u>			
Totaux III			(voir direction service des impôts)

(N.B. Ce tableau vise que les personnes sous régime du contrat de travail).

Principales branches d'activité économique.	Travailleurs recevant une rémunération globale (salaire) détaillée (salaire + gratiation + logement)										Travailleurs recevant une rémunération globale (salaire) détaillée (salaire + gratiation + logement)									
	H	F	G	f	Total	H	F	G	f	Total	H	F	G	f	Total	H	F	G	f	Total
0. Agriculture, Sylviculture, chasse et Pêche	739				739	736				736	1.179				1.179					
I. Industries extractives	26				26	54				54	80				80					
2-3. Industries manufacturières	101				101					101					101					101
4. Construction	221				221					221					221					221
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires	123	9		36	168	123	9		36	168	123	9		36	168				36	168
6. Commerce	64				64	6				6	70				70					70
7. Transports, entrepôts et communications	157				157					157					157					157
8. Services	1.279	5		332	1.616	1.279	5		332	1.616	1.279	5		332	1.616				332	1.616
9. Activités mal désignées																				
<b>Totaux</b>	<b>2.710</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>368</b>	<b>3.094</b>	<b>2.198</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>371</b>	<b>2.584</b>	<b>3.308</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>371</b>	<b>3.694</b>	<b>3.694</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>371</b>	<b>3.694</b>

H. = Hommes de 18 ans et plus. F. = Femmes de 16 ans et plus. G. Garçons de moins de 18 ans. f. = filles de moins de 16 ans.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
PREFECTURE DE BUTARE

Population économiquement active - Année 1968: (Effectifs moyens)

Principales branches d'activité économique	Employeurs	Personnes à leur compte	Travailleurs salariés:		TOTAL
			Contrat de travail	Travailleurs familiaux non rémunérés	
0. Agriculture, sylviculture, chasse et pêche,	179	201	700	150	1.330
1. Industries extractives	4	2	47	35	88
2-3. Industries manufactu- rières.	17	-	51	10	101
4. Constructions	9	2	240	1280	1.531
5. Electricité, gaz, eau et services sanitaires,	8	-	19	78	95
6. Commerce	140	129	200	307	916
7. Transports, entrepôts et communications	3	9	307	27	347
8. Services	16	-	1557	876	2449
9. Activités mal désignées	27	-	775	229	1031
TOTAL					

Chômage (au 31 décembre 1969.....)

Professions exercées	Contrat de travail		Contrat d'emploi		To- taux
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	
1. Conducteurs véhicules	34	-	13		
2. Conducteurs tracteurs	3	-	-		
3. Mécaniciens ordinaires	17	-	82		
4. Mécaniciens machines	27	-	-		
5. Electriciens	13	-	-		
6. Forgerons	7	-	-		
7. Tailleurs de pierres	-	-	-		
8. Briquetiers	-	-	-		
9. Maçons	138	-	30		
10. Aides-maçons	247	-	7		
11. Menuisiers	165	-	-		
12. Peintres	73	-	-		
13. Emballeurs	-	-	-		
14. Dockers	-	-	-		
15. Cuisiniers	73	-	-		
16. Autres domestiques	625	-	-		
17. Veilleurs	54	-	-		
18. Tailleurs en confection	9	-	-		
19. Employés d'Administration	36	-	-		
20. Employés de commerce	-	-	-		
21. Divers	-	-	-		
<b>Totaux</b>	<b>1.273</b>	<b>-</b>	<b>132</b>		

